



Помним войну...

В Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии состоялось театрализованное представление «Письма с войны», посвященное 74-ой годовщине Победы над фашистской Германией в Великой Отечественной войне. Ведущие актеры театра, солисты, артисты балетной группы в этот особенный во всех отношениях вечер, когда в зале были самые благодарные зрители, своим исполнением, личным отношением к празднику несли в зал правду о том, что нам, поколениям выросших и живущих под мирным небом потомков, не забыть того ужаса, который пришлось пережить нашим отцам и дедам.



Тамара ТИН

Мы помним войну... Некоторые из нас помнят о героическом прошлом страны Советов, что объединяла в своей державе в числе других союзных республик и Казахстан, из рассказов своих отцов и дедушек, чья юность пришлось на суровые военные годы, ветеранов войны, которые были постоянными гостями в наших школах, вузах, чьи портреты висели в залах Боевой славы. Уже наши дети будут помнить

войну, наверное, по фильмам, по сбереженным в семейных альбомах фотографиям, когда-то пришедшим с фронта, да из фронтовых писем, которые бережно хранят музеи. Эти скупые строчки с полей сражений, написанные в перерывах между боями, нам особенно дороги. Потому что они несут в себе не только боевой дух, настроение солдата, но и его любовь к семье, стремление «скорее разбить гадину» и вернуться к мирной жизни, где ты так дорог маме, любимой жене, так

нужен своим детям, которых больше некому поднимать на ноги, кроме тебя. Именно фронтовым письмам было посвящено театрализованное представление, тем проникновенным строчкам, которые с замиранием сердца слушал зал, вытирая набежавшие на глаза слезы.

Волнующие и искренние песни военных лет будоражат душу вновь и не дают смириться с той несправедливостью против самой природы человека, которую выдержали те бой-

цы. Со сцены звучат простенькие мелодии военных лет с жизнеутверждающим стремлением защитить свою семью, если понадобится и ценою собственной жизни.

...Дорогая моя, поцелуй
Ты крепче сынишку,
Знай, что вас от беды
Я всегда сберегу.

«Письмо отца» Андрея Деметьева и Евгения Мартынова. Эту песню, независимо от того, какая постановка идет на сцене, исполняют ежегодно к 9 мая, и всякий раз она срывает шквал аплодисментов посетителей театра. Видимо, потому что письмо было адресовано всем семьям, которые ждали домой главу семейства, и всем детям, многие из которых так и не дождались своих отцов...

Проникновенно звучат со сцены и письма двух влюбленных, Алеши и Наташи, которые по сценарию только и успели, что встретиться до войны. А грянула война, пришла разлука... Сколько разбитых сердец и разрушенных судеб! Сколько молодых жизней, которые были прерваны боем, атакой, обстрелом... И звучали в горькое подтверждение песни: «Ах, война, что ты сделала, подлая!», «На позицию девушка», «Темная ночь», «Мы друзья, перелетные птицы», «У деревни Крюково»... Есть у войны и задорные песни. Они тоже прозвучали на сцене. «Смуглянку», «Потому что мы пилоты» и другие песни военных лет с радостью подпевал и зал, встречая их громкими аплодисментами.

Окончание на стр. 3

Путь в бессмертие



стр. 4

С точки зрения дипломата



стр. 5

고려사람들이 어떻게 고려인으로 되었는데가



стр. 8-9

Путевые заметки



стр. 11

제 10회 심켄트 한국영화제



주카자흐стан 한국문화원은 지난 2019년 5월 11일(토) 심켄트에 위치한 'Cinemax' 영화관에서 제 10회 지방도시 한국영화제를 개최하였습니다.

심켄트 고려인협회와 협력하여 진행한 이번 행사는 한국문화 홍보부스, 한국문화 공연 및 영화상영회로 구성되었습니다. 우리 문화원은 한국문화를 접하기 어려운 지역 특성을 고려하여 한국음식, 영화관련 다양한 서적을 배포하였고, 고려인협회 소속의 전통춤, K-POP 댄스, 태권도 시범공연과 같은 다채로운 공연을 통해 관람객들에게 한국과 한국문화를 소개하는 기회를 제공하였습니다.

주재국 시민의 영화 선호도를 고려하여 선정한 코미디 장르 영화 두 편 우리는 형제입니다, 굿바이 싱글은 관람객들로부터 큰 호응을 받았습니다.

다음 제 10회 지방순회 영화상영회 도시는 크즐오르다입니다.

주카자흐стан 한국문화원

В Нур-Султане открылся музей Ассамблеи народа Казахстана

В школе-гимназии № 22 города Нур-Султан открылся музей Ассамблеи народа Казахстана. В открытии музея приняли участие заместитель Председателя Ассамблеи народа Казахстана Шерзод Пулатов и председатель Республиканского молодежного движения АНК «Жарасым» Тимур Джумурбаев.

В начале мероприятия гостям был представлен школьный уголок – этноаул казахского народа, где были представлены юрты, предметы быта, национальные блюда.

Мероприятие началось именно с этой важной детали неспроста. Потому что залог мира многонациональной страны – казахский народ. Учащиеся в национальных костюмах разных этносов показали театрализованное представление «Шанырак дружбы». Дети пели песни на казахском языке, рассказывали о дружбе народов, о мире и согласии.

Далее коллективом школы была представлена литературно-музыкальная композиция под названием «Казахстан – территория единства и согласия». В композиции отражены годы депортации, когда пред-

ставители разных народов переживали трудные времена, и казахи проявляли заботу и милосердие, обогрев нуждающихся. На празднике были исполнены украинские, русские, казахские, корейские, немецкие песни и танцы как символ мира и гармонии народов.

Заместитель Председателя АНК Шерзод Пулатов отметил:

– Все эти инициативы проводятся в школе на общественных началах. Выступления разных национальностей показывают, что в учебном заведении уделяют большое внимание воспитанию толерантности, межнациональному согласию. Наше главное богатство – единство. Даже если мы разных национальностей, все равно вместе мы – один единый народ. Елбасы Нурсултан Назарбаев, руководствуясь этой целью, создал уникальный



общественно-политический институт – Ассамблею народа Казахстана».

Стоит отметить, что у РМД «Жарасым» со школой-гимназией № 22 налажена прочная связь. Об этом в своем выступлении рассказал председатель движения Тимур Джумурбаев:

– Эта школа для меня особенная. Каждый раз, когда я здесь бываю, заряжаюсь позитивом.

Кроме того, эта школа единственная в городе Нур-Султане, где работает филиал АНК и Республиканского молодежного движения «Жарасым». Поэтому мы открыли музей именно здесь. Желаю успехов учащимся школы!

Мероприятие завершилось торжественным открытием музея на школьной площади Ассамблеи народа Казахстана. За-

меститель Председателя АНК Ш. Пулатов выступил с поздравительной речью и подарил музею литературу.

В свою очередь директор школы Ботагоз Жунусова ознакомила присутствующих с деятельностью учебного заведения и работой, проводимой по укреплению межнационального согласия.

assembly.kz.

Информация о полях – с космоса

В Казахстане появилась система обработки космических снимков, которая позволяет фермерам получать данные об урожае и состоянии полей.

Теперь не надо объезжать или обходить огромные территории, чтобы следить за ситуацией на полях. Достаточно подключиться к платформе и моментально получить информацию. Фермер, после того как зайдет на платформу и введет кадастровый номер участка, сможет бесплатно получить данные о нем за прошлый год: показатели вегетации, влажности, хлорофилла, азота. Актуальные данные о текущем состоянии поля будут предоставляться уже платно. Базой для анализа служат снимки проекта NASA LandSat.

– Основная ценность продукта – не в самих снимках, а в алгоритмах, которые используются для получения и обработки данных. Слой атмосферы искажает показания. Мы делаем атмосферную коррекцию, выравниваем графики, оформляем все в отчет. Требуется около четырех-пяти уровней предварительной обработки, прежде чем клиент получит результат», – пояснил разработчик проекта Жандос Керимкулов.

Уже сегодня платформой пользуются около 30 крестьянских хозяйств в разных регионах страны.



Промышленное производство в Казахстане выросло



В Казахстане объем промышленного производства в январе-апреле 2019 года по сравнению с аналогичным периодом 2018 года увеличился на 2,9%.

В отчетном периоде производство в горнодобывающей промышленности и разработке карьеров увеличилось на 2,6%, в обрабатывающей промышленности – на 3,5%, в электроснабжении, подаче газа, пара и воздушном кондиционировании – на 0,2%. В водоснабжении, канализационной системе и сборе отходов показатель увеличился на 12,7%.

В январе-апреле этого года увеличилась добыча природного газа и металлических руд. Возросли объемы производства продуктов питания, напитков, нефтепереработки, продуктов химической промышленности, резиновых и пластмассовых изделий и машиностроения. Уменьшилось производство табачных изделий и черной металлургии. В частности, объем добычи нефти, включая газовый конденсат, в январе-апреле 2019 года составил 29,6 млн тонн (уменьшился на 1,1% по сравнению с январем-апрелем 2018 года), медных руд – 36,8 млн тонн (+13%). Объем выпуска бензина составил 1,2 млн тонн (+10%), газойля – 1,6 млн тонн (+11,8%). Объем производства плоского проката достиг 0,6 млн тонн (-40,7%), рафинированной меди – 0,1 млн тонн (+8,8%), портландцемента – 2,4 млн тонн (+3,4%), электроэнергии – 36,4 млрд кВт/ч (-4,6%) и муки – 1,3 млн тонн (+3,8%). Увеличение промышленного производства наблюдалось в 13 регионах страны.

Помним войну...

Начало на стр. 1

Молодость, она, как известно, не терпит долгого уныния. Жизнь берет свое и требует не унывать, а прожить отпущенные судьбой дни по возможности полноценно, как это было совсем еще недавно – в довоенное время. Приходит почтальон и настаивает на радостной встрече, ведь письмо перед боем от близких, оно воодушевляет солдат. И читаемые со сцены строки из документа под названием письмо – яркое тому подтверждение.

«...Как хочется почитать в свободную минутку ваше письмо, да еще такое, как вы пишете. После такого письма еще становишься злей, еще больше желания сделать больше, быть сильнее эту гадину. Спасибо, милые, за такие письма. Я очень доволен, даже не знаю, как передать мою радость, что хотя через письмо, но вы вместе со мной...».

Бойцы читают письма на привалах, делятся мыслями-строчками из писем, в свободную минуту перед боем, в госпитале... Письма, письма! Они занимали большую часть солдатского времени. С ними солдату было не страшно идти в бой, с ними воин знал цену своей жизни и жизни своих товарищей, ведь если пишут, значит, ждут, если пишут, значит, твоя жизнь принадлежит не только тебе – от нее зависит будущее твоей семьи, твоей страны.

«...Мамочка, нас постигло общее горе, и не только вас, меня и Раю, но весь наш советский народ. Но мы не должны ныть, а наоборот переносить все эти трудности стиснув зубы. Скоро покончим с гитлеровскими бандитами, разобьем и сметем с лица земли всю фашистскую нечисть. Остались, мама, к тому считанные недели. Не печальтесь, не падайте сильно духом».

Забыв о том, что идет война, кругом горе и, казалось бы, нет просвета в этих мрачных днях, бойцы пускаются в пляс, заведя фронтového почтальона. Русские, украинские, казахские, грузинские танцы, веселые, задорные шутки, заразительный смех и ... снова бой. На экране перед сценой мелькают документальные кадры героики тех лет, в которых короткий рассказ о героях-казахстанцах, не вернувшихся домой, но своим подвигом оставшихся навсегда в народной памяти. Сколько их, чьих-то дочерей и сыновей, защитивших свою страну, мир от фашизма! Сюжеты из любимых военных фильмов: «В бой идут одни старики», «Летят журавли», «Баллада о солдате» мелькают на экране, а на сцене идет война, уходят в бой девчонки и мальчишки. И даже здесь, в зале, глядя на то, что происходит на сцене, становится не по себе от того ужаса, который несет с собою война. Лейтмотивом к театральной постановке прозвучали строки из

песни «Ты помни» Татьяны Недельской:

*Над миром вновь ликует
светлый май...
Который раз мы празднуем
победу...
Но то, что совершили
наши деды...
Ты помни, никогда не забывай*

И по традиции вместе с артистами театра зал исполнил песню, которая, пожалуй, чаще других звучит каждый год как на больших концертах и площадях, так и в узких семейных кругах, где люди поздравляют друг друга с великим праздником 9 мая, – «День Победы». Таким образом, каждый из присутствующих в зале почувствовал и свою личную причастность к большому празднику.

Однако в эти дни с Днем Победы хотелось поздравить и сам коллектив Корейского театра. Выступая перед эвакуированным населением и перед ранеными в госпиталях в годы войны, его актеры тоже работали на победу. И не только. В архивном фонде Корейского театра есть отдельное дело № 8 под названием «Материалы по оказанию помощи Красной Армии 1941-1942 гг.». Здесь содержатся сведения о сборе для Красной Армии как всем коллективом, так и отдельными его работниками обмундирования, теплых вещей, средств для строительства танков. Например, на 10 декабря 1941 года в театре было собрано 4270 рублей на



вещи для бойцов Красной Армии, 1 570 рублей – на строительство танковой колонны. При этом нужно учесть, что штат работников театра был в годы войны сокращен до 40 человек. В это время драматурги и переводчики Корейского театра Ли Гир Су, Тхай Дян Чун, Цай Ен для усиления концертной программы и оборонно-патриотической идеи перевели на корейский язык песни и пьесы. Среди них были песни «В бой за Родину», «В бой, сыны народа», «8-я гвардейская дивизия», пьесы «За Родину», «Синий платочек» Катаева (1943), «Дни и ночи» (1944), «Так и будет» (1944) Симонова и другие произведения, к 7 ноября 1942 года театр организовал подарок трудящимся – постановку пьесы К. Симонова «Русские люди». А когда корейцев стали призывать в трудовую армию, призыв коснулся и актеров Корейского театра. Приказ по театру от 23 ноября 1942 года гласит: «В связи с уходом в ряды Красной Армии уволить бутафора Хе Хын Ден, помощника режиссера Ким Эе Гун, администратора Хе Чан Хя. Выдать им по одному мет-

ру материи для теплых portянок».

Так что и театр празднует День Победы, имея богатейшую историю. Сегодняшние работники театра бережно хранят память о том, как их коллеги в годы войны боролись за Победу в ней как могли, на том фронте, на котором было доверено. У театра есть ветераны трудового фронта, которые ковали победу в тылу, а провялять иногo участия корейцам, как известно, не позволялось. У театра есть пьесы, которые активно работали на победу. Поэтому вместе со словами благодарности за замечательные песни в этот весенний вечер с Днем Победы артистов поздравляли посетители театра. Зал пел вместе с ними, аплодировал вместе с ними, и эта солидарность выросла в настоящий праздник, который немного отличался от всех других, которые видели стены Храма корейской культуры под названием Корейский театр.

С днем Победы, дорогой наш театр! Спасибо Вам за Ваши песни, за Ваши таланты, за Ваши эмоции!

Будь лидером

В Доме дружбы Кызылорды прошел Первый городской финал интеллектуального шоу среди школьников «Я-Лидер». Организатором выступило Общественное объединение «Молодежное движение корейцев Кызылординской области» при поддержке Кызылординской Областной Ассамблеи народа Казахстана.



Денис ПАК,
Кызылорда

Конкурс проходил в 2 этапа. Первый этап включал в себя комплексное тестирование, второй этап был финальным и определил победителей. По итогам тестирования из более чем 100 школьников в финал прошло восемь участников.

Во втором этапе конкурсанты отвечали на интеллектуальные вопросы из самых разных сфер – от музыки до точных наук. Были

подготовлены и вопросы с подвохом, ответы на которые дать было не так просто. Но, несмотря на это, все участники смогли достойно пройти испытание.

Как отметил председатель общественного объединения «Молодежное движение корейцев Кызылординской области» Валерий Пак, основная цель конкурса – стимулирование и активизация интереса школьников к образованию, науке, повышению собственного интеллектуального уровня, выявление лидерских качеств.

Фестиваль корейского кино в Шымкенте

В минувшие выходные в Шымкенте в рамках 10-го по счету Фестиваля корейского кино в Казахстане прошли показы корейских кинофильмов. Организатором фестиваля выступил Корейский культурный центр Посольства Республики Корея при поддержке Ассоциации корейцев города Шымкента.

Программа мероприятия включала в себя работу информационного промо-стенда, концертное представление и показ фильмов.

На промо-стенде все желающие смогли ознакомиться с различными материалами о корейской кухне, кинематографе и многом другом. Помимо этого зрители смогли насладиться небольшой концертной программой, подготовленной Ассоциацией корейцев города Шымкента, включавшей в себя показательное выступление таеквондо от спортивного клуба «Mustafa-Shymkent», а также корейские традиционные и K-POP танцевальные номера от ансамбля «Хангарам» и танцевальной студии «DITS».

Проведение данного мероприятия стало прекрасной возможностью представить корейскую культуру в разных реги-

онах Казахстана.

– Мы очень рады, что фестиваль корейского кино проходит в нашем гостеприимном городе, где многие интересуются и любят культуру, фильмы, музыку Страны утренней свежести, – сказала председатель Ассоциации корейцев города Шымкента и Туркестанской области Роза Пак.

Два корейских фильма комедийного жанра «Мы – братья» и «Прощай, одинокая жизнь», показанных на фестивале, были специально выбраны с учетом предпочтений казахстанцев.

Следующим городом, где пройдут показы корейских фильмов в рамках фестиваля, станет Кызылорда.



Путь в бессмертие

Девятый день мая выдался в столице безоблачным, солнечным, волнующим сердце и душу. День Победы над германским фашизмом, изменившим ход истории в далеком 1945 году! Враг был сокрушительно повержен в Великой Отечественной войне. Поразило при этом, что до её начала Ханс фон Сект, немецкий политик-генерал, обронил фразу, пророческую для гитлеровского рейха: «Война – не продолжение политики, а поражение политики». Рядом с этим другое изречение, идущее из древней истории из уст китайского мыслителя Лао-цзы, основателя даосизма: «Победу следует отмечать похоронной процессией». Правда, звучит оно несколько, или слишком печально рядом с недавно рожденной благородной традицией, победно шагающей ныне по всему миру. Это – Бессмертный полк!

Владимир СОН,
Нур-Султан

В минувший день 9 мая телевидение показало и рассказало его победоносное шествие по земному шару. Дух захватывало – это новая страница в истории многих стран и народов, вселяющих веру в мир. Большое ликующее торжество состоялось и в Нур-Султане. В казахстанской столице «Жаужерек полк» – Бессмертный полк начал свое шествие от Дворца Мира и Согласия, прошел по проспекту Тауелсыздык, пройдя трехкилометровый путь к монументу «Отан коргаушылар» – памятнику защитникам Отечества. Здесь состоялся митинг, возложение венков у Вечного огня. Огромная масса людей внимала выступлению Президента Казахстана Касым-Жомарта Токаева. Он говорил об исторической значимости Победы советского народа, завоеванной ценой миллионов жизней, о героизме и мужестве воинов, о вкладе казахстанских бойцов в ратных боях на полях сражений, понесших немалые потери на родной советской земле и за её пределами. Глава государства подчеркнул, что память о них свята и негнenna, и её эстафета должна бережно передаваться из поколения в поколение...

Началу шествия «Бессмертного полка» предшествовал автопробег, в котором народ увидел ретроавтомобили, солдат в камуфляжной форме, в гимнастерках, пилотках и бескозырках, с орденными и медалями, на капотах развевающиеся флаги и знамена. Красочные плакаты: «Смерть врагу», «Победа будет за нами!», «Враг будет разбит!», «Подвигу жить в веках», «Слава победителям!», «Слава труженикам тыла!», «Никто не забыт, ничто не забыто» и т.д.

На площадь перед монументом защитникам Отечества вступают первые колонны. На транспарантах значатся «Казахстанцы – Герои Советского Союза», «Герои Советского Союза – акмолинцы». И всюду цветы, море цветов. Тысячи портретов, их несут родные участники войны, их седые дети, второе, третье поколения фронтовиков. Их фамилии безмолвно говорят о представителях разных наций, призванных из Казахстана на разгром врага. Казахи, русские, киргизы, белорусы, украинцы, татары, чуваша..., их много, отцов и дедов, когда-то сосланных людей на казахскую землю из прежних родных мест. Встречаются портреты девушек, женщин, молодых и красивых, чья молодость пришлось на медсанбаты, госпитали, а то и на боевое участие на передовых позициях. Вот она – сама живая история, в день 9 мая обостренно вызы-

вающая чувства, как в песне «День Победы», но у многих участников при разговорах в душе было продолжение её – «Это праздник со слезами на глазах».

Прослезившись, о судьбе своего отца рассказывала Раиса Амиржановна, ей под 80. Амиржан Коржумбаев, 1912 года рождения, ушел на фронт в самом начале войны, даже раньше, т.к. был призван на Финскую войну в 1939 году. Вместе с ним был мобилизован его дядя Темербек Абишев, он вернулся с фронта без единого ранения, правда был пленен, перенес страшные муки того ада, и ничто им не было забыто до конца жизни.

– Мой родитель погиб под Харьковом, – продолжала Раиса-апа. – Они уходили на войну из родного городка Ак-коль, это в ста километрах от Нур-Султана. Вместе с папой и дядей был земляк по фамилии Иванов, и вот как-то после победы моя мама сумела его разыскать. Была радостная и грустная встреча с ним, мама долго плакала. Что сказать о себе? Всегда переживала, когда бабушка моих детей плакала в день 9 мая. Я всю жизнь проработала на железной дороге стрелочницей, сегодня живу в столице, отдельная квартира, дети, внуки заботливы ко мне. Но всегда остается затаенное чувство грусти и печали, когда думаешь, что детство прошло без отца...

А колонны «Бессмертного полка» всё прибывали и прибывали. Огромное людское половодье, волнующее зрелище – дети, молодежь в военной форме, большие портреты знаменитых, героических казахстанцев. Вот Бауржан Момыш-улы, Герой Советского Союза, это имя знают все, им назван один из проспектов столицы. Но он известен и как писатель, публицист. Его произведения, в переводе с казахского языка – «За нами Москва», «Записки офицера», «Книга, написанная



кровью», «Дом, где я рос» и др. Казахский герой с самого начала войны был в составе 316-й стрелковой дивизии, образованной в г. Алма-Ате под руководством генерал-майора И. Панфилова. И еще одно имя на улице столицы, о котором молодежь знает понаслышке, а то и вовсе не ведает, кто он, Бактыораз Бейсекбаев? Эта улица, бывшая им. Жуковского, стала носить его имя недавно. Молодому казахскому летчику было всего 21 год, когда он погиб, повторив подвиг Николая Гастелло. Оба они на подбитых горящих самолетах пикировали на вражеские колонны.

Выше назван случай пленения казахстанского солдата. И таких историй на грани трагедии было немало. Такая участь постигла одного корейского бойца. Иннокентий Дмитриевич Тё был мобилизован в начале войны. Как это получилось, что он, кореец, попал на фронт? Это, конечно, отдельная история. Но в его боевой биографии было и героическое, и самое тяжкое – тот же плен. О нем рассказывал сын Леонид Иннокентьевич, руководитель известного в столице лечебно-диагностического центра. Он очень серьезный человек, это подчеркивается особо, т.к. с его слов в семье И.Д. Тё имеется фото военных лет, на котором папа запечатлен рядом с Маршалом Жуковым, дата 1943 год. Информация подтвердилась абсолютно. Как и документ о последующем пленении. Этот разговор с благодарным сы-

ном был накануне 9 мая. Будет ли сегодншасый сын участвовать в шествии «Бессмертный полк»? – Разумеется, такой вопрос излишен.

Интересной была встреча одной пенсионерки с группой казахских женщин. Их дети учились в школе №16, мамы и бабушки благодарили учительницу начальных классов Клавдию Павловну Хон: наши мальчики и девочки давно сами стали родителями, а Вас всегда вспоминают, особенно перед первым сентября. И как-то их разговор перешел на разные имена, простые и причудливые, которые виделись на фотографиях в проходящих колоннах.

А учительница, разволновавшись, рассказала о своем имени. Клавдией её назвал отец, Волков Павел Васильевич, ратный путь которого прошел из Казахстана и закончился в Берлине. В День Победы, и не только, он очень любил слушать народную любимицу Клавдию Шульженко, знаменитую певицу и её «Синий платочек».

– Вот так я получила такое имя. И, знаете, у меня с корейской фамилией, конечно, большой интерес ко всему точному. С большим волнением, помню, перечитывала очень серьезную книгу «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.». Там есть интереснейший материал о Клавдии Шульженко. Но меня очень поразил один такой факт, изложенный певицей в книге «Когда Вы спросите меня...». Там она рассказала, что в блокадном Ленинграде, на линии фронта выступала их труппа, в составе которой была яркая артистка, танцовщица Алла Ивановна Ким! – рассказывала Клавдия Павловна.

Эту книгу о корейцах-фронтовиках ежегодно в День Победы, в колонне «Бессмертный полк» несут активисты столичного этнообъединения корейцев. В книге 372 наших деда, отца и брата, медсестры, они в ряду этого священного полка. И можно, пожалуй, по-другому, вопреки древнекитайскому мудрецу сказать: победу следует отмечать не похоронной процессией, а вот этим путем, по которому следуют благодарные полки во всем мире. Это путь в бессмертие. Никто не забыт, ничто не забыто!



С точки зрения дипломата

Интервью с Генеральным консулом Республики Корея в РК

В апреле Казахстан с государственным визитом посетил Президент Республики Корея Мун Чжэ Ин. В рамках своей поездки, кроме Нур-Султана, он также побывал в Алматы, где встретился с казахстанскими корейцами. С просьбой посетить Южную столицу, так как здесь проживает большая часть казахстанских корейцев, к Главе Республики Корея обратилась Ассоциация корейцев Казахстана, а помогло ей во всем южнокорейское Генеральное консульство. Благодаря согласованной и слаженной совместной работе неформальная встреча Мун Чжэ Ина с казахстанскими соплеменниками стала возможной.

О том, какую роль играют местные корейцы в развитии отношений между Казахстаном и Южной Кореей, как они могут содействовать в решении межкорейского вопроса, а также о том, как развитие искусственного интеллекта повлияет на количество трудовых мигрантов, мы поговорили с Генеральным консулом Республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су.



Константин КИМ

– Вы работаете в Казахстане полгода. Какие впечатления вы получили за это время?

– Я нахожусь на дипломатической службе около 30 лет, из них около десяти лет я работал в странах СНГ, в том числе в России, Узбекистане, Таджикистане. Когда передо мной встал выбор, где дальше продолжать работу, я сам отдал предпочтение Казахстану. Также учитывался мой предыдущий опыт работы в постсоветских странах. Мне комфортно здесь находиться, так как культуры казахского и корейского народов очень близки. Кроме того, здесь проживает многочисленная корейская диаспора, поэтому я чувствую себя как дома.

– С детства мечтали стать дипломатом?

– В детстве я просто мечтал путешествовать по миру, побывать в разных странах. Повзрослев, стал интересоваться политикой, международными отношениями. Так, благодаря своим увлечениям, я связал свою судьбу с дипломатической службой.

Сейчас мне очень нравится работать в Алматы. Здесь прекрасная природа, разнообразная национальная кухня и, конечно, особенно радует и приятно удивляет то, как дружно

здесь живут представители самых разных народов. Это отметил во время своего визита в Казахстан и президент Республики Корея Мун Чжэ Ин.

– Сразу же после вступления в должность Генерального консула Вы стали уделять особое внимание казахстанским корейцам, тесно работать с Ассоциацией корейцев Казахстана, с Корейским театром, с газетой «Коре Ильбо». Это является приоритетом в Вашей деятельности?

– Я знаю, что у казахстанских корейцев очень непростая, трагическая судьба, но преодолев все трудности, они смогли выжить, стать достойными гражданами, многие добились успеха. Кроме того, сегодня они играют роль связующего звена между нашими странами. Сотысячная корейская диаспора вносит большой вклад в укрепление и развитие двусторонних отношений. И это не простые слова. По крайней мере я уверен, что проживающие здесь корейцы – это важный фактор повышенного интереса Южной Кореи к Казахстану. А то, что казахстанские корейцы смогли сохранить здесь свои национальные театр и газету, действительно заслуживает большого уважения.

– У постсоветских корейцев, в том числе и у казахстанских, судьба не похожа на тех, кто

по своей воле иммигрировал из Кореи и в настоящее время проживает в других странах. Наверное, поэтому они отличаются друг от друга?

– В более позднее время люди иммигрировали из Кореи тоже в поисках лучшей доли. Многие поехали в США, Европу, Японию. Конечно, в отличие от коресарам, они владеют родным языком, у них остались тесные связи с Кореей. И именно то обстоятельство, что большинство постсоветских корейцев не знает корейского языка, создает сложности в налаживании эффективных коммуникаций. Это историческая данность, в этом никто не виноват, и поэтому правительство Республики Корея проводит большую работу для того, чтобы корейцы СНГ изучали родной язык.

Вообще, Южная Корея реализует множество программ по поддержке соплеменников. В частности, если говорить конкретно о Казахстане, то здесь осуществляются проекты в образовательной, культурной, гуманитарной сферах.

Между тем, так как Казахстан является страной с высоким уровнем ВВП на душу населения и крупнейшей экономикой в Центральной Азии, то целенаправленной экономической помощи для местной диаспоры, например, как для

узбекских корейцев, не предусмотрено.

Что касается отличия корейцев СНГ от тех, кто проживает в развитых странах, то последние вначале тоже испытывали большие трудности, самоутверждались на новом месте. Но со временем они смогли добиться успехов, развить свой бизнес, и сегодня уже не Корея помогает им, а они Корею. Они привлекают в Корею инвестиции, укрепляют имидж своей исторической родины на международной арене. Мы надеемся, что в будущем постсоветские корейцы тоже будут принимать в этом участие.

– Какие направления будут приоритетными в Вашей работе в качестве Генерального консула в Казахстане?

– В рамках той работы, которой непосредственно занимается Генеральное консульство, мы намерены уделять особое внимание развитию экономических отношений, так как Алматы является финансовым центром Казахстана. В частности, недавно был подписан меморандум о сотрудничестве между Ассоциацией корейцев Казахстана и южнокорейской организацией по содействию торговле «КОТРА», который открывает новые возможности для взаимодействия. Также мы будем проводить активную работу с казахстанскими корейцами. На сегодняшний день мы на регулярной основе реализуем совместные проекты, проводим мероприятия.

– В настоящее время поток трудовых мигрантов из стран СНГ растет. Как Вы считаете, Корея еще долго будет принимать дешевую рабочую силу?

– Сейчас молодежь в Корее не хочет работать на заводах и фабриках, большинство предпочитает сидеть в офисах. Поэтому наблюдается наплыв трудовых мигрантов из СНГ, развивающихся стран азиатско-тихоокеанского региона. Но общемировая тенденция такова, что в скором времени многие профессии, в том числе и тяжелый ручной труд, просто исчезнут. Сейчас в Южной Корее идет активное внедрение искусственного интеллекта, роботизация. Например, на автозаводе Hyundai на конвейере люди почти не задействованы. И это

не фантастика, а недалекое будущее. Поэтому, я думаю, в целом, в мире скоро высвободится множество рабочей силы и нам надо думать, где мы сможем себя реализовать. Это глобальная тенденция.

Ну а если говорить о дне сегодняшнем, то количество граждан Казахстана, получающих рабочую визу в Корею, растет. Кстати, выдача рабочих виз корейцам, проживающим в других странах, тоже является одной из форм поддержки соплеменников южнокорейским правительством.

– В последнее время много говорится о роли зарубежных корейцев в процессе урегулирования ситуации на Корейском полуострове. Какое участие, по Вашему мнению, в решении этого вопроса могут принять казахстанские корейцы?

– Самое главное, по моему мнению, зарубежные корейцы не должны быть равнодушны к судьбе своей этнической родины. На самом деле есть много способов участвовать в процессе объединения Кореи. Например, постсоветские корейцы, как известно, в основном выходцы с Севера и сегодня они могли бы содействовать идеологическому сближению разделенного народа, так как хорошо знают особенности и северокорейцев, и южнокорейцев. То есть, одна из задач, которую могли бы решать зарубежные соплеменники – это посредническая деятельность.

Несмотря на то, что Север и Юг разделены уже почти 70 лет, у нас общие язык, культура, исторические корни, и через это тоже должно идти сближение наших народов.

С приходом на пост президента Мун Чжэ Ина Южная Корея предпринимает конкретные шаги, направленные на мирное решение межкорейского вопроса. Но, к сожалению, на пути к сближению возникают самые разные проблемы. И это неудивительно, ведь в наших странах действуют два противоположных режима. В Южной Корее – демократия, рыночная экономика. Страна входит в число 13 самых развитых государств мира. Президент у нас избирается народом. В то же время в Северной Корее власть передается по наследству, страна закрытая, уровень жизни там очень низкий.

Поэтому объединение Кореи – это очень длительный и сложный процесс и важно участие в нем всех корейцев, в том числе и зарубежных.

– Спасибо за интервью!

Салеметсіз бе!

Чу Енмин о Сессии АНК, Козы Корпеше и «корейских мамах»

Яркое выступление Чу Енмин из Южной Кореи на прошедшей 29 апреля сессии Ассамблеи народа Казахстана запомнилось всем казахстанцам. Особенно бурную реакцию вызвала ее фраза найти своего «Козы Корпеша». Было ли это шуткой или нет, а также о своей жизни в Казахстане, учебе, работе и многом другом Енмин рассказала в эксклюзивном интервью корреспонденту «Коре ильбо».



Сиа АН,
Нур-Султан

– Это было просто шуткой, чтобы разрядить серьезную обстановку и еще раз подчеркнуть лучшие качества казахских мужчин, – смеясь, рассказывает Енмин. – На самом деле, для меня не столь важна национальность будущего избранника. Ведь каждая нация многогранна и интересна по-своему. Главное – это иметь похожие взгляды на жизнь и сойтись характерами. Национальность этого не определяет. Возможной проблемой может стать принятие новой культуры и традиций. И тут все зависит от самого человека, насколько он готов принять новое. То же самое можно сказать и о желании жить в определенной стране. Ведь не место красит человека, а человек место.

– Помимо отличного чувства юмора все отметили Ваш уровень знания казахского языка. А также правильное произношение, практически без акцента. Как давно Вы изучаете казахский язык?

– В Сеульском университете я изучала языки Центральной Азии, в частности казахский язык. Позже, по обмену приехала в Алматы, где продолжила обучение. В течение года, уже в казахоязычном окружении, мой уровень знания языка значительно вырос. После года обучения я вернулась в Корею, но через некоторое время меня вновь потянуло в Казахстан. Так как моя специализация связана с изучением казахского языка, я решила, что будет лучше жить, учиться и работать в Казахстане. С того момента прошло уже три года, и сейчас я заканчиваю свое обучение. Впе-

реди предстоит диссертация о проведенной работе, после чего я вернусь на родину. Выступление на сессии стало в какой-то степени итоговой точкой проделанной мной работы.

– Для любого иностранца, живущего долгое время в другой стране, самым сложным является

ужины стали мне как поддержка настоящей родной семьи. Я очень им благодарна. В минуты грусти, когда мне было одиноко без родных, они меня утешали и подбадривали. Сейчас, думаю, я не смогла бы успешно завершить свое обучение без их поддержки, за что сердечно благо-



адаптация. Сильно тосковали по родным?

– Сейчас всегда доступен интернет и есть возможность позвонить близким, родителям. Но, конечно, первое время я очень скучала по семье. Ведь я приехала совсем одна, и первое время у меня было мало знакомых в Нур-Султане. И в тот период большую поддержку мне оказали представители Ассоциации корейцев Казахстана. В частности, взрослое поколение, которое я ласково называю «мои корейские мамы». Уже на протяжении долгого времени мы встречаемся с ними каждую неделю. Совместное изучение корейского языка в неформальной обстановке, вкусные обеды и

дарю своих корейских мам.

– Помимо общения с казахстанскими соплеменниками, что еще вдохновляло Вас на работу?

– Газета «Коре ильбо» также служила мне хорошим практическим материалом в изучении материиала по моей специализации. Читая вашу газету, я стала лучше понимать жизнь и быт казахстанцев.

Не забывая свои корни

– Прожив столько времени в Казахстане, какие различия Вы заметили в характере местных

корейцев и южнокорейцев?

– Несмотря на общие корни, между южнокорейцами и казахстанскими корейцами есть некоторые различия в ментальности, восприятии мира. На это повлияло окружение за долгие годы жизни. Но есть и то, что сохранилось у всех нас в крови. Это общая культура, трудолюбие, любовь к земледелию. Каких-то серьезных отличий нет. Бесспорно, культура быта, еды и языка подверглись изменениям, но они не критичны.

– Расскажите немного о Вашей диссертации. Над чем Вы работаете в данный момент?

– Сейчас есть очень много способов, как можно максимально восстановить взаимодействие этнических корейцев с корейцами Южной Кореи. Я ишу и изучаю все возможные сферы сотрудничества, основываясь на исторических фактах прошлого. Особенно интересной темой стала роль этнических корейцев в Ассамблее народа Казахстана и само понятие толерантности в вашей стране. Для южнокорейцев, численность которых на Корейском полуострове составляет 97%, опыт Казахстана в построении гармоничной и толерантной межнациональной политики очень важен. Казахстан-

человек. В течение трех дней мы посещали специальные занятия и консультации, работали с педагогами над дикцией и произношением подготовленного текста. Но всем больше понравилась моя шутка о замужестве.

Мои «корейские мамы»

– За развитием темы вашей диссертации наверняка следят многие казахстанские СМИ?

– Несколько раз я уже давала интервью казахстанским телеканалам. Но, к сожалению, я несколько разочарована редакторской правкой. Некоторые высказывания были вырваны из контекста, определенные факты были приукрашены. В итоге интервью изменяли полностью и того, что я хотела сказать, вовсе не оставалось. Это повлияло на мое желание давать интервью о своей работе. Также проблемой в понимании стал языковой барьер. Я знаю английский и казахский в совершенстве, но русский язык – на стадии обучения. На протяжении всех лет работы у меня всегда было желание дать интервью именно вашей газете на корейском языке с переводом на русский. Чтобы идея и тема моей диссертации была понятна всем корейцам.

– Вы много работаете, а как предпочитаете отдыхать?

– Рабочий день я в основном провожу сидя, поэтому в свободное время стараюсь больше двигаться. Люблю гулять или кататься на велосипеде вдоль Ишима. Хожу в бассейн и на фитнес. Также на встречах с «корейскими мамами» мы часто готовим что-нибудь вкусное, а потом общаемся. Люблю смотреть кино, но в кинотеатры здесь не хожу.

– Почему?

– Всё просто. Я не понимаю быструю речь на русском языке. А титры на казахском меняются очень быстро (смеется). Поэтому чаще смотрю кино дома.

– Ваше обучение практически подходит к концу. Был проделан большой объем работы. Есть ли что-то, о чем Вы сожалаете?

– Свою работу я начала с истории. В этом мне помогли работы писателей Георгия Кана и Германа Кима. Но, к сожалению, среди молодого поколения нет преемников, кто бы мог продолжить их работу и развивать ее в современном русле. История этнических корейцев должна жить и продолжаться передаваться следующим поколениям. То же самое могу сказать и о газете «Коре ильбо». Такую историю очень важно сохранить.

В этой хрупкой на вид девушке скрыт огромный поток энергии, стремления и трудолюбия. И сотрудничество с газетой «Коре ильбо» станет для Енмин новым шагом развития кооперации и достижения поставленной ею цели. По завершении работы над диссертацией Енмин хочет заняться педагогикой и также продолжать налаживать сотрудничество между Казахстаном и Южной Кореей.

전쟁은 절대 잊을 수 없다



국립공화국 아카데미 고려극장에서 위대한 조국전쟁에서 파쇼독일 전승 74주년에 즈음한 <전선에서 온 편지>라는 무대화된 공연이 있었다. 모두에게 있어서 뜻깊은 이 날 저녁 극장의 주도적 배우들, 독창가수들과 무용수들은 사랑하는 극장을 찾아 온 관람자들에게 전쟁의 진실에 대해, 평화로운 하늘 아래에서 사는 차세대가 참전자들의 위훈을 잊지 말아야 한다는 것을 노래하고 이야기했다.

진 따마라

우리는 할아버지와 아버지들의 이야기를 듣고 전쟁을 알며 기억하고 있다. 그들의 청춘시절은 준엄한 전쟁시기에 흘러갔다. 참전로병들이 우리가 공부하는 학교로 자주 손님으로 왔도 전투영에 실에는 참전자들의 초상화들이 걸려 있었다. 아마 우리의 자손들은 영화를 보거나 가족의 사진앨범, 어떤 가정에 소중히 보관된, 누렇게 된 전선에서 온 삼각형 편지를 보고 기억할 것이다. 잠깐 쉬는 짬에 바빠 몇줄을 쓴 이런 편지들이 우리에게는 특히 소중하다. 왜냐 하면 이런 편지들은 병사의 전투적 의기, 기분만 담고 있는 것이 아니라 그의 가정에 대한 애정, 증오스러운 적군을 속히 까부시고 가족들이 애타게 기다리는 평화로운 집으로 속히 돌아오려는 소원도 담겨있기 때문이다. 극장의 오늘의 공연은 바로 전선에서 온 편지에 대한 것이다. 편지의 내용은 관람자들의 심금을 울리지 않을 수 없다. 많은 관람자들이 눈물을 흘린다...

전쟁시대의 노래들을 듣고 감동하지 않는 사람이 없다. 무대에서는 자기의 생명을 바치면서 조국, 가족들을 수호하려는 병사들의 굳은 의지에 대한 노래들이 울린다.

시인 안드레이 제멘찌예브와 작곡가 예브게니 마르피노브의 곡으로 된 <아버지의 편지>는 전승절마다 무대에서 울린다. 이 노래는 매번 관람자들의 박수갈채를 불러일으킨다. 아마 이 노래가 아버지를 전선에서 기다린 모든 자식들에게 대한 노래이기 때문에 그럴 수 있다. 많은 자식들이 아버지를 끝내 기다리지 못했다...

전쟁이 일어날 무렵에 서로 알게



되어 사랑하게 된 알료샤와 나타샤의 편지가 극장에 모인 사람들을 감동시켰다. 전쟁은 사랑을 맺은 수많은 젊은 쌍을 생이별시켰고 얼마나 많은 젊은이들의 생명을 앗아 갔던가! (어두운 밤), <병사를 전선으로 보내왔다>, <우리는 철새>, <크류코워 촌 부근에서...> 기타 노래들은 관람자들의 가슴을 죄이게 하였다. <스무글란까>와 같은 유쾌한 노래도 있다. 이런 노래가 울릴 때면 관람자들도 따라 불렀다.

아는바와 같이 젊은이들은 우울한 기분에 오래 쌓여있지 않는다. 생활은 한 자리에 머물고 있지 않는다. 운명이 준 나머지 생을 보람있게 살아야 한다. 전후 시기에 그랬듯이...

전투를 앞두고 받은 편지는 병사들을 위훈으로 고무시켰다. 무대에서는 편지의 글줄이 울린다:

<...집에서 받은 편지는 우리에게 고무감을 심어줍니다. 그럴 때면 악의가 더 차고 가증스러운 적들을 속히 말살하고 싶습니다. 사랑하는 식구들이여, 그런 따뜻한 편지를 보내주셔서 감사합니다. 우리가 편지로 소통하지만 바로 곁에 함께 있는 것 같습니다...>

병사들은 행군중의 휴게지에서, 전투를 앞두고 쉬는 시각에, 군병원에서 편지를 읽으면서 전우들과 기쁨을 나누었다...편지, 편지들! 병사는 그 편지들을 가슴에 품고 두려움 없이 대담하게 전장으로 나갔다. 그 편지들은 병사들로 하여금 자신의 생, 전우들의 생의 가치를 더 절실히 느끼게 하였다. 편지를 집에서 받는다는 것은 병사들을 기다린다는 것을 의미한다, 그런즉 그의 생명이 자신의 것만이 아니며 가정의 미래, 조국의 미래가 그에게 달려 있다는 것을 의미한다!

<...사랑하는 어머니, 불행이 저와 라야에게만 닥쳐온 것이 아니라 모든 소비트인민이 불행에 처했습니다. 그러나 우리가 낙심하지 말아야 합니다. 반대로 더 힘을 내어, 이를 악물고 난관을 극복해야 합니다. 얼마 지나지 않아 히틀러 강도단을 까부시고 파쇼놈들을 우리 땅에서 몰아 낼 것입니다. 몇주가 남지 않았습니다. 슬퍼하지 말고 기운을 내세요...>.

전쟁으로 인해 온 나라가 비애에 잠겨 밝은 날이 없는 것 같은데도 병사들은 전선의 배달원이 편지를 가지고

오면 기뻐서 춤을 추었다. 러시아춤, 우크라이나 춤, 카자흐춤, 그루시아춤, 즐거운 웃음소리...다음 다시 전투...영사막에는 전쟁시기의 기록영화 장면들이 나타난다. 집에 돌아오지 못한 카자흐스탄인-영웅들에 대한 짧은 이야기. 그러나 그들의 위훈은 사람들의 추억속에 영원히 남았다. 전쟁을 테마로 한 우리가 사랑하는 영화들 <오늘은 <젊은이들이>이 전투로 나간다>, <기러기들이 나른다>, <병사에 대한 발라다>의 장면들이 영사막에 나타난다.

공연끝에 전통에 따라 배우들과 관람자들이 가요 <전승절>을 불렀다. 5월 9일에는 이 노래가 곳곳마다에서 꼭 울린다.

전승절에 고려극장 배우들을 축하하는 바이다. 배우들은 전쟁시기에 후송되어 온 사람들, 병원에 입원한 부상병들 앞에서도 공연함으로써 그들도 승리에 기여를 했다고 말할 수 있다. 그 뿐인가. 고려극장 고문서에는 <1941-1942년에 붉은 군대에 물질적 지원을 한데 대한 자료>라는 8번호의 철이 있다. 이 철에는 극장집단 그리고 개인이 붉은 군대를 위하여 겨울용 의류를 모으고 땅크제작에 소비될 자금을 거둔데 대한 자료들이 들어 있다. 예를 들어 1941년 12월 10일 현재 극장에서 붉은 군대 병사들에게 따뜻한 옷을 구매하기 위하여 4270루블리를 모았으며 땅크제작에 필요한 자금 1570루블리를 거두었다. 이에 있어 전쟁 년간에 극장 인원수를 40명까지 줄였다는 것을 념두에 두어야 할 것이다. 이 시기에 고려극장 극작가들이며 번역원들인 이길수, 태장춘, 채영은 컨서트 종목과 연극의 방어-애국주의 사상을 높이기 위해 노래와 연극들을 조선어로 번역하였다. 그 중에는 <조국을 위한 전투에로>, <인민의 아들들이여, 전투에로>, <제 8 근위사단> 노래와 연극 <조국을 위해>, <푸른 수건>, <까파예브 (1943년)>, <씨모노브의 <밤낮>>, <그렇게 될 것이다> (1944년) 기타 연극들이 있다. 극장은 1942년 11월 7일에 근로자들에게 선물로 연극<러시아 사람들>(까.씨모노브)을 무대에 올렸다. 그리고 <노동전선으로!>라는 호소가 울려났을 때 고려극장 직원들도 그 호소를 받들었다. <붉은 군대에 복무함과 관련하여 소도구사 허흥정, 연출가 조수 허창해, 행정관 김예군을 하고 시킬 것이다. 따뜻한 발싸게에 필요한 천을 1메터씩 그들에게 내 줄것>이라고 1942년 11월 23일부 극장의 명령서에 지적되었다.

보는바와 같이 극장도 전승절을 떳떳이 맞이할 수 있다. 극장에는 후방에서 승리에 협력한 원로들도 있고 승리에 대한 신심을 심어준 연극도 있다. 때문에 이 날 관람자들은 재미있는 공연을 보여준데 대해 배우들에게 감사를 표하는 동시에 전승절과 관련하여 극장집단을 진심으로 축하하였다.

카자흐스탄민족회 박물관 개막

누르-술탄시 제 22호 리제이-학교에 카자흐스탄민족회 박물관이 열렸다고 카스인포름이 전했다. 카자흐스탄민족회 부의장 세르소드 뿔라토프와 카자흐스탄민족회 공화국청년운동 <자라 > 씨무르 주무르바예브 회장이 박물관 개막식에 참가하였다. 행사를 앞두고 손님들에게 카자흐인민의 소수민족아울 방을 소개하였다. 거기에 유르파, 후생용품, 민족요리가 전시되어 있다.



우주에서 정보를 받는다

카자흐스탄에는 우주의 사진을 정리하는 체계가 나타났다. 이것은 농장주들에게 수확과 전야의 상태에 대한 정보를 받을 가능성을 준다. 이제는 전야의 상태를 알아보기 위해 넓은 농장을 다 돌아보지 않아도 된다. 플레트흠에 연결만 하면 즉시 정보를 받을 수 있다. 농장주가 플레트흠에 들어가서 농장 지구의 번호만 누르면 지난해 농장의 상태 즉 습도, 생장, 염록소, 질소의 지표에 대한 정보를 무료로 받을 수 있다. 전야의 현 상태에 대한 적절한 자료를 받으려면 물론 돈을 지불해야 한다. NaSa LandSat 프로젝트 사진이 분석을 위한 원천으로 된다. <가장 중요한 것이 사진 자체에 있는 것이 아니라 자료를 받고 취급하는데 이용되는 알고리즘 (아라비아식 산수법)에 있는 것이다.

-대기층은 외국된 결과를 보입니다. 때문에 우리가 대기수정을 하고 그라피크를 균등화 한후 그것을 다 정리해서 보고서에 기록합니다. 고객이 그 정보를 받기전에 4-5번 예비적으로 정리합니다 - 프로젝트 강구자인 잔도스 게림꼴로브가 설명하였다. 현재 나라의 여러 지역에서 근 30개의 농민 경리가 플레트흠을 이용하고 있다.

카스인포름



과실나무들이 꽃필 것이다

세계은행 그룹에 속하는 IFC 국제기구는 카자흐스탄의 과수원 발전에 돈을 지원하였다고 카스인포름이 전했다. 이 목적으로 10밀리온 달러가 제공된다.

IFC 기구의 돈은 총 면적 1000헥타의 땅에 과수원을 조성하는데 돌려질 것이다. 주로 사과, 살구, 앵두를 심을 예정이다. 새 프로젝트를 실천됨에 따라 100개의 일자리가 창출될 것이다. 그중 70%를 여성들이 차지할 것이다. 그 외에도 2200여명의 계절일꾼들이 일하게 되는데 그들은 주로 이 지방에서 사는 사람들이다.

-상기 프로젝트의 범위내에서 우리가 카자흐스탄의 농업에 가장 우수한 경험을 도입할 것입니다. 그 외에 IFC의 국제감정은 과실의 수확율을 높이는 데 협조하며 안정한 알자리를 조성하며 농업비즈니스의 큰 시장에 들어갈 수 있게 합니다 - 라고 카자흐스탄 및 중앙아시아에서 비즈니스발전 문제담당 자렉터, Phoenix Global 회사 사장 아나톨리 사끼르자노브가 이야기 하였다.

고려사람들이 어떻게 고려인으로 되었는가

이미 신문에 개재했던 <고려인>로부터 한국인을>이라는 기사는 큰 관심과 많은 문제들을 일으켰다. 때문에 제기했던 테마를 계속할 필요성이 생겼다. 나는 우선 150여년전에 고향을 떠나 러시아의 연해주에 정착한 이주민들의 후손들의 명칭을 설명하는것부터 시작하기로 하였다. 러시아에 온 이주민들은 시간이 흐름에 따라 자신을 고려사람이라고 칭하기 시작했는데 이상 세대들은 자신을 계속 그렇게 부르고 있다.

냉전은 소련고려인들과 모국과의 연계를 다 끊어버렸으며 오직 고르바초프의 개편시기에 들어서야 모스크바와 서울이 소련과 한국간 외교관계 수립에 대한 협정을 체결하였다. 하긴 그 시기에 이르러 강국이었던 소련이 붕괴되어 갔기 때문에 구소련의 공화국들은 국제연계로 자국의 이익을 고착시키려고 서둘렀다. <남한인들>은 우리를 <재소한인>이라고 불렀다. 이것을 직역하면 <소련한인>이라는 말이다. 그리하여 쏘련이란 나라가 지도에서 없어졌는데도 불구하고 타성으로 계속 그렇게 불려왔다. 1990년 초에 KBS 방송이 연속 기록영화 <크레이스키>를 촬영하여 한국에서는 거의 15년동안 우리를 그렇게 불려왔었다. 그런데 2010년 초기에 한국에 <고려인>이란 명칭이 나타나 그것이 우리에게 고착되었는데 그것을 일상 생활에서만 이용한 것이 아니라 언론, 과학서적, 공식문헌에도 이용하였다. <고려사람>의 후손들은 그것을 반대하지 않고 받아들였으며 이제 자신을 고려인이라고 한다.

사태의 진전 때문에 개칭은 러시아어를 사용하는 고려인들이 모국으로 많이 이주하는 것과 때를 같이 하였다. 이 대폭적 이주는 2007년에 시작되었는데 그 시기에 2500명이 한국으로 이주하여 갔다. 그리고 5년후에 즉 2012년에는 이주민들의 수가 17500명에 달하였다. 다음 5년간에는 경제가 악화되고 실업이 장성됨에 따라 더 나은 생활을 찾아 러시아어로 구사하는



고려인-이주민 수가 6만 5천명까지 늘었다. 한국의 자료에 의하면 오늘 한국에는 CIS 나라들에서 나간 고려인들이 8만명을 넘기며 그 수가 계속 증가하고 있다. 통계자료에 의하면 2018년 가을에 이르러 F-4 비자를 가지고 있는 CIS 고려인 38014명이 등록되었다. 이것은 러시아어를 사용하는 고려인 반수 이상이 F-2 비자를 가지고 있으면서 일손이 필요한 곳을 찾아 이리저리 이동한다는 것을 의미한다. 이 원인에 의해 그들의 고정적 거주지를 확정하기 어렵다. 게다가 통계자료에는 그들이 취직하기 위하여 온 이주민들과 똑 같이 등록된다. 형상적으로 말해서 한국의 현존 통계시스템은 취직하기 위하여 우스베키스탄에서 온 우스베키스탄 고려인들을 우스베키스탄인과 가리지 못한다.

CIS에서 온 고려인들이 오늘에 이르러 안산 (경기도)과 광주 (전라남도)

이 큰 이주민 공동체를 이루었으며 보다 작은 도시들에서는 작은 이주민공동체를 이루고 있다. 한 나라에서 태어나거나 혹은 한 혈육의 이주민들이 이렇게 집합하여 사는 것은 습관적인 일이다. 차이나타운, 코레아타운, 흑인계포가 이것을 증시하여 준다. 러시아어를 사용하는 고려인들이 안산과 광주를 집합지로 선택한 것은 우연한 일이 아니다. 도시들의 위치, 잠재적인 노동시장, 주택임대비, 개신교를 포함한 지방 비정부 단체들의 적극성 그리고 새로 오는 이민들이 정착함에 도와주는 사람들 (고려인들 사이에서)의 적극적 활동을 고려한 것이다.

통계자료에 의하면 경기도에서 13902명의 고려인들이 거주하고 있다. 여기에 등록되지 않은 고려인들을 보충하면 그들의 수가 거의 두배 더 많다. 안산에 근 1만 5천명의 고려인들이 살고 있다. 때문에 2016년 10월에

이 곳에 고려인 문화센터가 열렸다. 문화센터는 안산시 선부동 땃골에 자리 잡고 있다. 여기에는 CIS에서 들어오는 고려인 이주민들을 집합적으로 거주시키는 곳이 형성되었는데 그것을 <고려인 마을>이라고 부른다. 안산은 서울과 국제공항 인천으로부터 가까운 곳에 있고 전철과 고속버스들로 수도와 연결되며 발전된 공업 하부구조를 가지고 있다. 여기에 이주민들이 자리잡는 것은 안산에서 이미 오래전부터 살고 있는 고려인들의 도움으로 새 생활에 적응하기가 쉽기 때문이다. 그들은 새로 온 이주민들에게 이주민 취급기관에서 등록하며 필요한 서류를 작성하며 주택을 찾아 주고 취직시키며 한국어를 배우는 면에서 도움을 준다.

3.1운동 100주년의 해에 민족해방운동의 애국자들을 기리는 기념비를 건립하며 이미 알려진 조선독립 선언(서울 텍스트)과 다른, 러시아의 니콜스크-우수리스크에서 서명한 텍스트를 낭독할데 대한 발기가 바로 안산에서 나온 것이 우연한 일이 아니다.

광주의 월곡동에 있는 고려인 마을은 러시아어를 사용하는 고려인 2천여명의 거주지로 되었다. 등록된 결과에 의하면 그들이 다 F-4 비자를 가지고 있다. 거기에서 이주민 취직비자 F-2를 가진 고려인들이 또 그만큼 보충된다. 그리하여 <고려인 마을>에 CIS에서 온 고려인 거의 4천명이 미성년 자녀들과 살고 있는데 그들을 위해 교육센터가 운영되고 있다.

중앙 및 지방 정권기관들은 러시아어로 구사하는 고려인 이주민들에게 관심을 돌리는 공민들과 생산연합들을 지원하고 있다. 바로 그들의 노력에 의해 <고려인 공동체 지원 연합센터>가 조성되었다. 센터는 비자와 한글 교육 문제해결에서 중앙아시아와 러시아에서 온 이주민들을 도와주고

있다. CIS에서 온 고려인들은 2013년에 협동조합을 형성하였는데 일년이 지나서야 법무부가 이 조합을 비무역회사로 등록했다.

이상에 지적한 도시들외에 김해 (경상남도)시가 고려인 이주민들을 이끄는 새로운 중심으로 되었다. CIS 고려인 이주민들의 수가 2018년말에 1612명에 달했다. 그만한 수의 F-2비자소유자들을 거기에 보충할 수 있다. 그러면 고려인들의 총 수가 3,2천명을 넘는다. 지방의 공장과 기업소들에 취직할 수 있고 노동력에 대한 수요가 있으며 한국에서 두번째의 대 도시 (수도 다음)인 부산으로부터 가까운 곳에 자리잡는 것이 고려인 이주민들을 김해로 이끈다.

최근 3-5년 기간에 취직을 목적으로 CIS에서 한국에 들어 온 사람들의 수가 현저히 증가되었다. 2018년 9월 초에 이르러 우스베키스탄에서 온 고려인 수가 3만명이 넘었는데 이는 나라에서 러시아어를 사용하는 모든 고려인들의 반수이며 우스베키스탄 고려인들의 근 20%이다. 우스베키스탄 공화국의 첫 전국인구조사가 금년에 예정되어 있다. 그 인구조사가 나라의 총 인구수에서 고려인들의 수를 어느 정도 정확히 보여줄 것이다.

감정인들이 확인하는 바에 의하면 우스베키스탄에서 들어오는 고려인 이주민들이 장성하는 경향이 보존될 것이다. 모국으로 온 러시아고려인들의 수가 러시아고려인들의 총 수의 15%를 이룬다. 한국으로 간 카자흐스탄고려인들이 가장 적은 몫을 차지하는바 총 고려인 수의 10%이다. 그런데 카자흐스탄고려인 10명당 1명이 카자흐스탄을 떠났다는 뜻밖의 fenomen은 조성된 경제적 사태와 기타 생활조건이 많은 사람들의 마음에 들지 않는다는 것을 말해 준다.

다수 고려인들이 한국에서 육체



적 노동을 한다. 그들은 카페, 레스토랑, 공장과 제조소, 건설장에서 높이 않는 봉급을 받으면서 일한다. 돈을 벌려는 것이 한국에 들어오는 다수 고려인들의 기본 원인이다. 때문에 많은 고려인들이 최대한 수입이 많은 임의의 일자리를 찾아 해멘다. 이 목적으로 그들은 이리저리로 자리를 자주 옮기며 운행비에 돈을 소비하며 때로는 가족과 떨어져서 살게 된다. 일부 이주민들은 일정한 액수를 빨리 모으기 위해 시간의 노동을 자주 한다. 육체적 피곤, 지루한 노동은 외상을 자주 초래한다. 긴장한 노동일정으로 그들은 한국어를 배우거나 기타 지식을 소유할 시간이 없으며 한국의 현실을 더 깊이 알아보지 못한다.

중앙 및 지방 정권기관이 이 문제와 기타 문제들을 해결해야 하는데 현재 경험을 본다면 한국정부에는 중개 역할이 더 마음에 든다. 그들은 고려인들을 지원하기 위한 자금을 예산에서 받는다. 한국에 강습조직, 봉급을 제때에 주지 않거나 지불하지 않는 원인으로 알아나는 노동이주민들과 고용주들 간 충돌과 같은 문제를 그들이 해결해야 한다.

CIS 에서 온, 안산에서 사는 고려인 이주민들이 고려사람들과 사업하는 <너머>단체의 지지하에 2018년에 대한민국 고려인협회 (안산)를 창설했다. 시간이 흐름에 따라 이런 단체가 고려인들이 집합하여 사는 다른 도시들에도 나타날 것이다. 시간이 지나면 이런 단체들이 하나의 공동 협회로 될 것은 물론이다. 그 협회는 러시아어를 사용하는 리더들을 단합할 사명을 가지고 있다. 그런데 아직은 한국에서 사는 고려인들중에는 고려인들 사이에서 위신이 있고 지방정권 기관에서 공인을 받는 그런 리더가 없다. 그런 리더들은 사람들을 이끌고 나가며 재정 자원을 가지고 있어야 하며 러시아어와 한국어로 자유롭게 구사할 능력을 가지고 있어야 한다.

그 전에 즉 2011년에 한국에서 러시아어를 사용하는 사람들의 협회가 조직되었다. 이 협회는 민족성과 신앙에 관계없이 러시아어와 문화에 의해 연계를 맺고 있는 모든 사람들을 단합하였다. 협회는 한국에서 사는 러시아인들의 발기에 의해 조성되었는데 거기에 러시아 고려인들이 참여하지 않았다.

여러 해를 두고 러시아어로 <서울통보>가 발간되는 것은 러시아어로 읽는 독자들이 있다는 것을 설명해 준다. 이것을 1998년에 손범식 발행인이 이 신문을 창간했다. 이것이 고려인들을 위한 신문이 아니지만 이 독자그룹에 관계되는 자료들을 많이 실었다. 현재 이 신문이 발간되지 않지만 대신 신문 <메지아포르> 그리고 인터넷-잡지 <김>, <한국과 우리>가 나타났다.

시대의 요구와 기술적 가능성에 의

해 인터넷이 한국에서 CIS 고려인 이주민들이 교제하는 기본 수단으로 되었다. 러시아어로 구사하는 고려인들(다수로 CIS에서 이주한 고려인들)의 생활에서 실천적 의의가 있는 보도를 교환하기 위하여 사회망에 수만명을 연합하는 공동체가 생겼다. 그중에서 가장 큰 것이 <82 아베뉴 - 한국에 있는 우리들>이다. 이 공동체에 수십만명이 참가하고 있는데 (<https://www.facebook.com/groups/82avenue/>) 그들중 일부는 아직 한국으로 들어가지 않았으며 이주하기 위해 필요한 정보를 수집하는 중이다.

페이스북에는 안산, 인천, 광주, 부산 및 기타 도시들에서 수만명의 참가자들을 망라하는 고려인 그룹들이 있다. 지어 시구역별로도 그룹들이 나타났다. 예를 들어 <한국, 인천, 사단지구 그리고 그 뿐만 아니다...!> (<https://www.facebook.com/groups/202588166817681/members/>). 참가자는 3500명이다. <Russian Koreans - CIS 고려인들> (<https://vk.com/koryosaram>) (1만 7천명을 망라), 그리고 <동창생들> (<https://ok.ru/koreanok>)에서 서 안드레이의 페이지인 <코레이 OK> (3만 9천명)가 인기가 높다. 거기에는 한국에서 사는 고려인들에 대한 자료들이 뜬다.

한국에서 거주하는 고려인들은 자기의 일상생활 문제와 새로운 생활에 적응함에 생기는 문제들을 속히 해결하기 위하여 현재 주로 온라인에서 단합한다. 같은 공민증을 가졌거나 같은 민족에 속한다고 해서 단합하는 것이 아직은 ...현실적 생활에서 불가능하다. 시간이 지남에 따라 다른 고려인 단체들이 생길 것이 기대된다. 그런데 내가 보기에는 그들의 과업이 CIS 나라들에 있는 고려인 사단체의 과업과 현저히 차이난다. 자기의 정체성, 소수민족 문화의 독창성을 보존하기 위해 소수민족 내부에서 단합하는 것이 CIS 나라 고려인 소수민족 단체들의 기본 목적이다. 사회와 모국의 고려인 협회는 고려인들이 한국에서 생활과 문화에 속히 적응하도록 할 사명을 지니고 있다. 다시 말해서 고려인들의 노력은 고려인 4세를 귀화시키는데 즉 형상적으로 말해서 그들을 고려인에서 한국인으로 만드는데 돌려져야 한다. 시간이 흐름에 따라 한국에 <러시아어를 사용하는> 고려인 디아스포라가 생긴다는데 대해 말하는 것은 적합치 않다. 왜냐 하면 고려인 다음 세대가 한국사회의 메인스트림에 뒤섞여 버리거나 자기의 모국을 또다시 떠나기 때문이다.

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 한국학 연구소 소장, 건국대 (서울) 역사강좌 교수, 중앙아시아 협력 및 연구 센터 소장



광주고려인마을 대표 “고려인들은 한국에 정착하고 싶다”

100년 이상 중앙아를 떠돌면서도 성씨를 지켜온 독립운동가의 후손
신조야 대표 20 여년간 고려인 한국 정착에 헌신

"고려인 동포는 단순한 외국인이나 다문화 이주민이 아니라 국가가 돌봐야 하는 소중한 독립운동가의 후손이다. 한국은 자랑스러운 할아버지·할머니의 나라다. 고려인이 한국 사회에 안정적으로 정착할 수 있도록 정부가 적극적으로 지원해 줬으면 좋겠습니다"

20여년간 고려인의 한국 정착에 앞장서온 광주고려인마을 신조야 대표(62)는 9일 연합뉴스와 인터뷰에서 "고려인은 돈을 벌기 위해 한국에 온 것이 아니라 조상의 땅 한국에 정착하기 위해 왔다"며 한국에 대한 각별한 애정을 표시했다.

고려인 3세인 그는 2001년 국제결혼을 통해 광주광역시에 살던 딸을 만나러 왔다가 광산구 월곡동에 보금자리를 틀었다. 초창기 정부 지원도 없고 독립운동가 후손이라는 것도 알아주지 않았지만, 과거 중앙아시아 황무지를 개척하면서 살았듯이 묵묵히 삶을 개척했다.

"민주화의 성지' 광주가 너무 좋아 정착하게 됐습니다. 이웃들 인심도 훈훈하고요. 이후 뜻이 맞는 고려인들이 한두 명 모여 이웃이 되었고 결국 마을이 만들어졌습니다. 2005년에는 광주고려인마을 공동체를 설립했습니다. 지금은 4천500여명의 고려인이 살고 있다"고 기뻐했다.

그는 고려인 선조들의 숭고한 뜻을 기리고 잊힌 고려인의 역사를 복원하기 위해 마을 이름도 '고려인마을'로 지었다.

이 마을에는 현재 월곡2동사무소, 파출소, 초등학교, 고려인마을종합지원센터, 청소년문화센터, 지역아동센터, 보건 진료소, 법률지원단, 미디어센터, 인문사회연구소, 협동조합 등이 들어서 있다.

동(洞) 규모로 성장하기까지에는 어려움도 많았다고 한다. '고려인의 어머니'로 불리는 그는 동네 굶은일을 도맡아 했고, 고려인의 임금체불과 동네 각종 민원을 해결하기 위해 발이 부르트도록 기업과 관공서를 찾



아다녔다.

"고려인은 한국말이 서툰 데다 특별한 기술이 없어 막노동으로 생계를 유지한다. 일부 업체는 이러한 약점을 이용해 월급을 제대로 주지 않는 경우도 있었다. 고려인 동포를 동남아 외국인 근로자 취급을 했다"고 하소연했다.

그래서 그는 한국어 교육과 고려인 동포지원을 위한 특별법 개정을 위해 밤낮을 가리지 않고 뛰었다.

이 같은 공로를 인정받아 지난해 5월 법무부가 주최한 '제11회 세계인의 날' 기념식에서 대통령 표창을 받았다. 올 초에는 재외동포신문이 선정하는 '올해의 인물'로 선정되기도 했다.

그런데도 정부의 지원은 여전히 소극적이다. 그래서 3.1운동 100주년을 맞은 지난 3월에는 광주시청 로비에서 '연해주 독립운동 전시회'를 연 데 이어 고려인의 삶과 선조들의 독립운동사, 한글을 지키기 위해 노력한 자료와 사진 등을 한데 모은 '고려인의 삶과 모국어'라는 책을 발간하기도 했다.

또 고려인 후손들의 광주 정착과정을 소개한 4분 52초 분량의 홍보영상을 만들었고, 광주고려인마을에 있는 광산구 월곡2동사무소 2층에 홍보도·김경천 장관 등 고려인 선조들의 항일운동 관련 사진과 서적, 육필원고 등을 전시한 '고려인 항일투쟁 역

사유물전시관'을 개관하기도 했다.

그의 소원은 '고려인의 한국정착'에 모여 있다.

"고려인은 독립운동가 후손이지만 제대로 인정받지 못해 외국인 근로자만도 못한 처우를 받고 있다. 고려인동포 4~5세대 자녀들이 국내에서 출생했는데도 관련 법이 개정되지 않아 언제 추방될지 모른다. 너무 마음이 아프다"

신 대표는 정부와 국민에게도 한마디 했다.

"조국의 독립을 위해 목숨을 바친 독립운동가의 후손을 정부가 돌봐주지 않으면 누가 나라를 위해 희생하겠는가. 고려인은 배척해야 할 대상이 아니라 함께 손잡고 가야 할 한국 사람이다. 우리는 100년 이상 중앙아시아에서 떠돌아 살면서도 한국 성(姓)씨를 지켜온 독립운동가의 후손이다"

그는 고려인 자녀들에게도 당부의 말을 잊지 않았다.

"한국은 독립운동을 하다 돌아가신 할아버지·할머니의 나라다. 비록 지금은 외국인 신분으로 생활하고 있지만 언젠가는 대한민국의 동포로서, 국민으로서堂堂하게 살아가게 될 것이다. 그러니 열심히 준비하라. 그리고 독립운동가의 후손임을 잊지 말라"고 당부했다.

서울-연합뉴스
김종량 기자

민주화 운동 기념행사

LA 등 9국 23개 지역 기념식”

5·18기념재단이 광주시, 제39주년 5·18민중항쟁 기념행사위원회(이하 행사위)와 함께 제39주년 5·18민주화운동 기념행사를 세계 각국의 해외동포단체와 협력해 9개국 23개도시에서 개최한다고 밝혔다.

7일 5·18기념재단은 “그동안 해외 5·18기념행사는 각 도시별로 민간 동포단체가 중심으로 진행해 오고 있었다”며 “5·18기념재단과 행사위·

광주시는 최근 몇 년간 각 지역의 한인회와 대사관이 참여하는 5·18기념행사로 확장하는 것을 목표로 노력해왔다”고 밝혔다.

이어 “그 결과 40주년을 앞둔 올해, 제39주년 5·18기념행사를 전 세계 23개 도시에서 한인회와 대사관이 참여하는 행사로 함께 추진하게 됐다”며 “특히 인도네시아 자카르타, 호주 시드니의 기념행사는 재외동포 뿐만 아니라 각국의 시민들이 참여할 수 있

는 사진전, 캠페인 등 다양한 문화행사를 함께 추진하고 있다”고 설명했다.

5·18기념재단은 각국의 5·18기념행사가 원만히 진행될 수 있도록, 재단 이사장 명의의 연대사를 비롯해 적극적인 업무 협조를 할 계획이다.

한편 5·18기념재단 이철우 이사장은 25일 독일에서 열리는 ‘유럽 오월 민중제’ 참석차 23일부터 28일까지 유럽을 방문, 동포단체를 격려할 예정이다.

풀리지 않는 문제



해마다 전승기념일이 오면 주로 대일전쟁에 참가한 사람들이 중심이 되어 많은 사람들이 모여 전쟁 시기에 있었던 이야기들을 한다. 나는 젊은 시절에 **알마타 영화촬영소" 카자흐필름**에서 일했다. 대일전쟁에 참전했던 **쏘련군대위 아란세브** 세몬 **미하일로위츠**가 그 때 자기 주위에 모인 여러 사람들앞에서 이야기 한것을 지금도 나는 잊지않고 잘 기억하고 있다

대일전쟁이선포되었을 때 진격 명령을 받은 쏘만국경에 주둔했던 쏘련군은 그날 만단의 준비를 갖추고 어두운 밤을 이용하여 가만히 가만히, 조용히조용히 일본군방어선에 접근했다. 단도로 무장한 수천명의 쏘련군인들은 우선 소리없이 일본군 보조병들을 모두 제거했고 즉시로 일본군인들이 잠자는 병실들로 접근했다. 누구도 모르게 감쪽같이 접근한 수천명의 쏘련군전투원들은 병실에서 마음을 폭 놓고 잠자는 일본군인들을 총한방쏘지 않고 몽땅 단도로 제거하고 말았다.

그 결과 일본군이 경비하던 방어선은 하룻밤사이에 거의 다 없어지고 말았다. 먼동이 트고 날이 밝기시작할 무렵에 쏘련군은 일본군의 거의 아무런 저항없는 쏘만국경을 단번에 돌파했고 맹진했다. 불의의 습격을 당한 일본군은 각처에서 시급히 전투준비를 갖추고 저항을 하면서 진격하는 쏘련군에 결사적으로 대항했지만 연전연패로 끝났으며 거의 한주일후 백만대군인 일본관동군은 도처에서 모두 백기를 들고 무조건 항복을 하게 되었다. 수만명의 일본관동군장병들은 포로되었다.

이윽고 포로병들은 화물차에 싣려 쏘련의 추운 씨베리아지방을 비롯한 여러 포로수용소들로 배치되었다.

이 세상에 인간으로 태어나 인간으로서의 참다운 행복한 생활을 맛보지 못하고 젊은 나이에 부모형제들과 영원히 이별하고 고향멀리 떠나 쏘만 국경일대에 배치된 관동군에서 군인 생활을 했지만 젊은 그들은 비참하고 가련한 자기일생을 불명예스럽게 끝내고 말았다.

3년이상 휴양소가 아닌 포로수용소들에서 강제노동을 하든 많은 일본 포로병들은 그간 병들어죽었고, 영양실조로 굶어죽었고 또 얼어죽었다. 카자흐스탄의 수도 였든 알마타시 내에 있는 공동묘지에는 약 200명의 일본인 포로병들의 무덤이 있다.

일본에서는 해마다 그들의 친척들이 이 무덤을 찾아오며 제사를 지내면서 그들의 넋을 위로하고있다.

하루는 심켄트에 사는 마메드 알리에브라는 사람이 우리 집을 찾아왔다. 나는 그와 모르고 지내는 사이였는데 누구에게서 나의 주소를 알고 찾아 온 것이다. 그 목적은 서류를 일본어로 번역해 달라고 부탁하기 위해서였다. 나는 처음에 알리에브가 일본과 어떤 연관이 있는지 궁금하기도 했다. 그는 일본 재판기관에 제출할 고소장을 가지고 왔다. 그 내용을 보니 일본에서 대단히 멀리 떨어져 있는 카자흐스탄의 심켄트 부근 한 농촌에 사는 마메드 알리에브에게 일본인들이 크나큰 도덕적, 경제적 손실을 입혔다는 것이였다. 따라서 이것을 큰 범죄적 사실로 여긴 그는 이책임을 일본정부가 져야 하며 일본정부로 하여금 손해배상금을 지불하겠금 법적으로 책임을 지우게 하라는것을 도쿄시 중앙재판소에 제출하는 고소장이였다.

그러면 어떻게 되어 일본인들이 카자흐스탄에 거주하는 그에게 커다란 도덕적, 경제적 손실을 가하게 되었는가?

주지하는 바와 같이 제 2차 세계 대전에서 쏘련군에 패배를 당한 일본군 포로들은 추운 시베리아를 비롯하여 쏘련의 여러 곳에 있는 포로수용소들에서 강제노동을 하게 되었다.

바로 심켄트부근에 있는 한 일본인포로수용소에서 사망한 수많은 일본인포로병들의 공동묘지가 마메드 알리에브의 농지에서 현저한 면적을 차지하고 있다는 것이다.

마메드가 이야기한바에 의하면 해마다 일본에 있는 친척들이 이곳을 찾아 오며 이 공동묘지에서 제사를 지낸다. 일본인들을 대표하는 단장은 알리에브 마메드에게 일본인공동묘지가 있는 이 농지에서 절대로

농사를 해서는 안되며 또 농사일에 필요한 창고 혹은 다른 건물들을 건설해서는 안된다고 엄격히 말했다. 물론 그에 대한 보상금으로 적지않은 금액을 지불할것이라고 말했다. 그런데 그 단장은 올 때마다 지불하겠다는 말뿐이였고 수년이 지난 오늘날까지도 한 번도 지불하지 않았다. 화가 난 알리에브는 카자흐스탄 주재 일본대사관에 여러번 항의했고 또 카자흐스탄을 공식방문하는 일본정부대표들과도 만나 자기 소원을 흔차 뛰어다니며 카자흐스탄의 사회단체들의 도움이 없이 개인적으로 여러번 제기했지만 그러나 그들은 지금까지 아무런 의견도 들어주지 않는다는 것이였다.

마메드 알리에브는 수년전에 자기가 일본에 직접 가서 일본정부대표와 만나 이야기하려했는데 그가 일본을 방문하려는 목적을 알게 된 일본기관은 비자를 거부했고 그의 일본입국을 막았든 것이다.

세월은 흘렀다. 그와 동시에 일본에서 제사를 하려 심켄트일본인공동묘지를 찾아오는 사람들의 수도 해마다 차츰 줄었고 최근년간에는 아무도 없다. 그것은 이 곳에 묻혀있는 일본포로병들의 넋을 위로하기 위해 제사를 지내려 심켄트를 찾아오든 일본인들의 생명도 영원한것이 아니라는 것으로 설명된다. 알리에브 마메드의 가정에도 물론 큰 변화가 생겼다. 부인 및 아들이 모두 세상을 떠났고 지금 그는 늙은 나이에 홀로 남았다.

제2차세계대전의 포성이 멎은지는 이미 오랫동안 그러나 쏘련과 일본 간에는 북방영토문제를 비롯한 기타 미해결문제들이 오늘날까지도 남아있고 양국간의 평화조약은 체결되지 못하고 있다.

알리에브 마메드도 일본정부와의 미해결문제를 단념하지 않고 혼자서 늙은 몸에 꼭 손해배상금을 받아내겠다고 움직이는 마메드를 볼 때 제 삼자의 입장에서든 동정심을 표하지 않을 수 없다. 그런데 내가 도울 수 있는 것은 서류를 번역해 주는것뿐이다. 나는 멀어져 가는 마메드의 뒷모습을 보면서 문제가 긍정적으로 속히 해결되기를 바랐다.

김중훈

아시아한인회총연합회 서울사무소 개소식



아시아한인회총연합회(회장 심상만, 이하 아총연)는 5월 10일 오후 5시 30분 서울 강남에 있는 서초현대타워 803호에서 서울사무소 개소식을 열었다.

이날 개소식에는 아시아한인회총연합회 심상만 회장, 김구환 수석부회장(홍콩), 구본수 부회장(베트남), 김장열 부회장(태국), 김기영 부회장(필리핀), 양성모 부회장(캄보디아), 권혁창 특위위원장(라오스), 김백규 고문(인도), 송우섭 사무총장(인도), 이무수 미얀마한인회 부회장, 조진영 관한인체육회 회장을 비롯한 아총연 인사들과 이은주 서울사이버대학 총장, 전광호 서울사이버대학 입학처장, 구본승 법무법인 해온 대표변호사, 정영국 내외동포정보센터 이사장, 석정민 재외동포재단 홍보과장, 이종훈 경희의료원 교수, 장인종 한국강소기업협회 본부장 등의 하객들이 내빈으로 참석했다.

일본, 아프리카·중동, 중국 등 대륙별한인회 총연합회들이 서울사무소를 가지고 있는데, 아총연은 올해 3월 6일 서울시로부터 사단법인 설립인가를 받아 서울사무소를 개소함으로써 대륙별한인회총연합회로는 최초로 사단법인이 됐다. 법인 설립에 이어 4월에는 세무서 고유번호 발급, 5월에는 법인 은행계좌 개설로 사무소 준비작업을 마쳤다. 이날 개소식은 국민의례, 법인설립 경과보고, 축하, 현판 제막 순으로 진행됐다.심상만 회장은 인사말에서 “아시아 각국의 아총연 부회장을 비롯한 임원들과 여러 내빈들이 오셔서 축하해주신 것에 감사하다. 법인 설립과정에서 실무적 착오로 부회장님들이 여러 번 서울에 모였는데 회장단의 친교와 단합에는 크게 도움이 됐지만 부회장님들이 불편을 감수해 주신 것이 특별히 고맙다. 오늘 개소식을 계기로 더욱 짜임새 있게 행정력을 강화해 아총연을 실효적으로 운영하겠다. 급년 중에 우리 회장단의 공약사항이 대부분 이행될 것으로 기대한다”고 말했다.

이은주 서울사이버대학 총장은 “아시아한인회총연합회 서울사무소 개소를 진심으로 축하한다. 서울사무소가 국내와 아시아 22개국 한인사회를 잇는 허브로서의 역할을 할 것으로 기대한다”고 축하했다.

아총연은 6월 18일부터 20일까지 필리핀 클락에서 2019년 정기총회를 열고 올해 추진사업들을 점검할 예정이다. 개소식은 현판 제막과 기념촬영을 마치고, 인근 식당으로 자리를 옮겨 심상만 회장이 마련한 만찬을 함께 했다.

(재외동포신문)

속담

바늘 도둑이 소 도둑 된다

파리 한 마리가 창문 밖의 벽에 달라 붙었습니다. 마침 대머리 영감이 창문을 열자 파리는 기다렸다는 듯 쩍싸게 안으로 들어갔습니다. 파리가 외쳤습니다. "우리 자손이 2002년 월드컵 대회에 나간다는 사실 모르지?" 영감은 침입자가 있다는 것도 모르고 낮잠을 청했습니다. 파리가 머리 위에서 미끄럼을 타도 알지 못했습니다. "사람들이 우리 파리에게도 발톱이 있다는 것을 알면 깜짝 놀랄걸?" 사실입니다. 파리는 2개의 발톱을 가지고 있습니다. 어디에 앉거나, 몸을안전하게 버티는 데 쓰여집니다. 모양은 길고 날카로우며 안쪽으로 휘어지듯 뻗쳐 있습니다. 영감의 콧구멍이 곳간인 줄 알고 들여다보는 바람에 파리는 그만 정체가 탄로나고 말았습니다. "이 도둑놈!" 영감은 벌떡 일어나서 신문을 말아 쥐고 공격했습니다. 그렇지만 파리가 어찌나 날쎄지 헛수고만 하였습니다. "이 도둑놈! 우리 집에서 뭐 훔쳐 가려고 들어왔어? 바늘 도둑이 소 도둑 된다는 거 모르냐?" 이어 쨍그랑 소리가 요란하게 났습니다. 영감이 파리가 앉았던 도자기를내려쳐 도자기가 그만 산산조각이 나고 말았습니다. "발톱에 매니큐어 좀 훔쳐 바르려고 들어왔지." 파리가 앙상 부리는 소리가 영감의 귀에는 '앵앵' 하고 들려 울뿐이었습니다.

Путевые заметки

С любовью – к Стране утренней свежести

Так уж мы устроены, что всякий раз, бывая в незнакомой стране, городе обязательно хотим увидеть особенность, неповторимость новых мест. Хочется ответить себе мысленно, что же здесь такого, чего ты не видел нигде раньше. Это желание в природе каждого, думаю, еще и оттого, что человек рационален по своей сути и не хочет повторять, а тем более разочарований: мол, куда потратил время? Так вот, отвечая на этот вопрос уже в Корее, без преувеличения скажу: здесь многое я видела впервые. Даже само отношение властей к решению того или иного жизненно важного и не очень вопроса не такое, как везде. Хотя, честно скажу, капитализмом пахнет здесь на каждом шагу. Но складывается впечатление, что каждый гражданин Страны утренней свежести выполняет свою работу, будто делая ее не только для того, чтобы заработать деньги, а для себя лично и для своих потомков. В Корее много работает тех, кто приехал сюда именно за деньгами. Однако и они «включаются» в процесс этого добросовестного основательного созидания.

Но сегодня не совсем об этом. Я открываю для себя Сеул. Вернее, приоткрываю дверь в жизнь южнокорейцев, которые здесь трудятся, пытаются иногда отдохнуть, строят планы на будущее – в общем, живут.

Тамара ТИИ,
Алматы–Сеул–Алматы

(Продолжение,
начало в «Коре Ильбо»
№17, 3 мая 2019 года)

Лимузин доставил нас из аэропорта прямо в сердце Сеула. Здесь все крупные и не очень отели и мотели логичным образом расположены неподалеку друг от друга, поэтому специальный автобусный маршрут колесит между ними и высаживает туриста чуть ли не у крыльца нужного ему здания. Здесь же сосредоточены все административные здания, а также (что очень важно для гостей и удобно для организаторов) здания с крупными залами, где можно провести международные симпозиумы и форумы, конференции и семинары практически любого масштаба. Надо отметить, что все южнокорейские водители пассажирского транспорта, не считая, конечно, метро, которое тоже к нему относится, здесь очень активно и с удовольствием (по крайней мере, внешне) выполняют роль информаторов, экскурсоводов и даже носильщиков, при этом говорят они только на корейском языке, выучив с десяток фраз на английском. Этой лексики (в дополнение – улыбка) им вполне хватает для того, чтобы понять вас, помочь вам и создать впечатление того, что вам здесь несказанно рады. Несколько раз за время пребывания в Корее мне приходила мысль: «Именно благодаря таким водителям можно не беспокоиться туроператорам и туристским фирмам за судьбу своего бизнеса под названием «внутренний туризм».

Сеул обедает

Время обеда. Оставив свои рюкзаки и чемоданы в холле отеля, мы воспользовались приглашением Ким-сонсэнима отобедать с ним вместе в неподалеку расположенном кафе.

– Правда сейчас все обедают, поэтому придется потолкаться немного и обед нам подадут не сразу, – предупредил нас сонсэним, когда, пробравшись сквозь потоки людей (а по небольшим улочкам двигалось столько улы-

бающихся и оживленно разговаривающих корейцев, что мы порою приостанавливались, чтобы пропустить то одну, то другую группу вперед; они вовсе не обращали ни на кого внимания, а очень торопясь, шли, казалось бы, по давно ими проторенной дороге), мы вошли-таки в кафе, где стоял такой шум, словно трапезничает масса рабочего люда, который оторвался от своих станков, чтобы поскорее вернуться к ним снова. Такое нетерпение ринуться вновь за работу я наблюдала очень часто в советские времена, когда писала очерки о рабочих завода. Наспех отобедав, они почти бегом возвращались к своим рабочим местам.

– Так в это время всегда, – говорит сонсэним. – Сеул дружно обедает! Минут через 20 здесь уже никого не будет. Вот этот пятачок как раз находится между зданиями, где много офисов. У нас не принято обедать на работе или дома, все служащие обедают в кафе.

Мы невольно стали свидетелями корейской культуры приема пищи. Дело в том, что корейцы очень много внимания уделяют еде и всему тому, что с ней связано. Стол, по традиции южнокорейцев, в целом не очень калорийный, но обильный. На обед в обязательном порядке будет или рамен, или суп из кимчи, или еще что-то из горячего и жидкого, паб (чашечка риса вместо хлеба), кимчи, парочка салатов, кстати, не очень острых и в меру соленых. Хлеба и молочного, а также всяких печенек и конфеток в кафе в основном тоже не бывает. Рис, тубу и другие продукты из сои, говорят, успешно заменяют хлеб и сыры.

Чай вам не подадут вовсе. Везде вода или напиток из риса. Это коротко о меню. Что касается поглощения пищи, то корейцы едят очень быстро и с аппетитом – это говорит о том, что еда нравится. Если вы медленно прожевываете пищу и делаете большие паузы между глотаниями, то хозяевам может показаться, что вам не нравится их блюдо. Я это поняла, когда за завтраком медленно съела кимчи и, отодвинув тарелку с супом, выпив полстакана воды, положила на стол ложку. Один из организаторов, увидев это, вдруг сказал официанту по-корейски:

– Принесите яичницу, это ближе к завтраку европейца.

– Вы, наверное, не любите суп из кимчи? – обратился он ко мне.

Пришлось оправдываться, что в обед я бы с удовольствием все это съела, а на завтрак... В общем, сидя за обеденным столом, нужно есть с удовольствием. Это по-южнокорейски. Второе – сидя за обеденным столом, можно оживленно и громко разговаривать. По-южнокорейски это означает, что ты рад оказаться в компании друзей, коллег, с которыми тебе выпала честь отобедать, и тебе доставляет истинное удовольствие разделить с ними трапезу.

После обеда сонсэним сказал:

– Думаю, вы не против зайти выпить чаю.

– Сразу после обеда? Сейчас?

– Я знаю, что вы любите чай, – ответил он. – А мы его так и не выпили. К тому же я приглашаю вас в особенную чайную, я туда всех гостей вожу.

С нами вместе так и шел ог-



ромный людской поток. На мой вопросительный взгляд сонсэним ответил:

– В Сеуле тоже есть традиции. Те, кому нужно решить кое-какие дела, поговорить в тишине, идут или в чайную или в кофейню. Я вас хочу угостить корейским чаем.

Мы вошли в маленькое кафе с низенькими столиками. С центральной стены с огромного портрета на нас смотрел строгий и очень доброжелательный мужчина. Оказывается, это основатель кафе и автор идеи чайной лавки, в которой чай готовится по особым рецептам. В память об основателе здесь теперь всегда, пока существует это наполненное тонким ароматом трав заведение, будет висеть его портрет.

Мы присели за стол и нам подали не только травяной чай с незнакомыми для меня запахами, нам коротко разъяснили, что сулит нашему здоровью его потребление. Затем принесли вазу со всевозможными яствами из сухофруктов и еще каких-то переработанных фруктов, из которых мне знакомы были лишь черный изюм и зерна из тыквенных семян. Мы отведали, таким образом, три вида чая, поговорив о предстоящем медиа-форуме и о других мероприятиях, которые будут проходить в Корее с нашим участием.

На самом деле чай мне показался целебным. Во всяком случае, после дороги все волнения как-то поулеглись, после бессонной ночи появилась бешеная работоспособность. И это ощущение было важным, так как через час начинался крупный международный форум журналистов корейских изданий. А первый день в графике мероприятий был самым насыщенным.

Город вечерней прохлады

Так хочется назвать этот окруженный холмами и сопками, раскинувшийся на берегах реки Хангансамый крупный город Кореи. Сеул в переводе с корейского языка означает «столица». А в столице есть и небоскребы, у каждого из которых свое лицо. По этой причине я вдруг поняла, что в какую бы сторону ни пошла сегодня ве-

чером гулять по городу одна (а мне нужно было обязательно отправиться посмотреть столицу Южной Кореи по простой причине – завтра утром в половине шестого мы выезжаем из Сеула в сторону Восточного моря и уже не будет возможности просто побродить по его улицам), я не заблужусь и в свете ночных фонарей. Город на самом деле разный. Он современный и ничто современное ему не чуждо и в то же время на каждом шагу вдруг замечаешь какое-то настойчивое стремление к сохранению памятников старины. Более того, если их нет в том или ином уголке Сеула, то они непременно будут сооружены – местами видно, что постройки свежайшие, но детали изготовлены под старину. Просто какое-то тяготение к тому, что дорого сердцу корейца! Туристы, путешественники, конечно, это любят. Как известно, индустриализацией сегодня уже трудно кого-то удивить и восхитить, а вот показать гостям что-то свое, народное, из самой глубины веков – это дорогого стоит. Вот и Сеул раскрывает свои объятия тем, у кого душа открыта новому, кто понимает и ценит красоту народных традиций. В городе очень много музеев и всевозможных храмов, которые, кажется, обращены своими крышами к самому небу. Удивительно, как вписываются эти причудливые крыши в современный Сеул! Когда смотришь на все это великолепие, кажется даже, что это не храмы подстраиваются под современные архитектурные ансамбли, а величавые небоскребы преклоняются перед их уникальной первозданностью и самобытностью.

Моя вечерняя прогулка по апрельскому Сеулу затянулась до поздней ночи. Что удивило, так это наличие в городе огромного количества памятников, скульптур, статуэток. Из них много значимых, посвященных легендарным героям и историческим событиям. А есть те, перед которыми стоишь, задумавшись, и очень долго пытаешься понять, о чем думал автор, что он имел в виду.

Продолжение следует



В ожидании K-POPSTAR.KZ Festival 2019

В эти выходные поклонников K-POP ожидает долгожданный и яркий финал ежегодного фестиваля K-POPSTAR.KZ Festival 2019, который пройдет 19 мая в Mega centre Алматы. В отборочном этапе приняли участие 1,5 тысяч участников из 12 городов Казахстана, а также ближнего зарубежья. Сложный отбор прошли только одиннадцать танцевальных и пять вокальных коллективов, которые будут бороться за призовые места в категории «танцы и вокал», а также за Гран-при и возможность представлять нашу страну на «K-pop World Festival» в Чханвонге, Южная Корея.

Елена ТЕН

На протяжении четырех лет фанаты и почитатели K-POP с нетерпением ждут фестиваль K-POPSTAR.KZ. В формат мероприятия каждый год организаторы вносят креативные новшества, благодаря которым оно становится интересным и обретае все больше поклонников.

Организаторами и партнерами фестиваля являются Алматинский корейский нацио-

нальный центр, Ассоциация корейцев Казахстана, агентство по организации мероприятий KTS, студия MM entertainment, при акимата города Алматы, Генерального консульства Республики Корея в Казахстане, Фонд поддержки зарубежных корейцев и «Korea Tourism Organization».

Как говорит председатель оргкомитета Денис Ким, за время своего проведения фестиваль K-POPSTAR.KZ об-

рел огромную популярность и объединяет вокруг себя сотни поклонников K-POP не только в Казахстане, но и в странах ближнего зарубежья.

В состав жюри фестиваля войдут звезды отечественной эстрады, профессиональные хореографы и вокалисты. Возглавит жюри продюсер, композитор, аранжировщик Павел Ли. Также членами жюри будут певец, танцор, актер, солист группы «Орда», продюсер группы Ninety One Беделхан Ерболат; художественный руководитель ансамбля «Намсонг» Марина Ким; хореограф, руководитель студии «Инь-Янь», финалист шоу проекта «Танцы на ТНТ» Александр Ли.

Хедлайнерами фестиваля станут популярные Q-POP исполнители группа MadMen.



Результаты экономической политики Мун Чжэ Ина

10 мая исполнилось ровно два года с начала работы администрация Мун Чжэ Ина. В прошлом году валовой национальный доход на душу населения страны превысил 30 тысяч долларов. Этого рубежа удалось достичь через 12 лет после преодоления отметки в 20 тысяч долларов. Однако население страны обеспокоено своим финансовым положением. Свое мнение по этому поводу изложил экономический обозреватель Чон Чхоль Чжин.



Население страны высоко оценивает внешнеполитические достижения правительства, в том числе улучшение межкорейских отношений. Однако оценки реальной экономики, касающейся жизни населения, в основном отрицательные. 8 мая вице-премьер по вопросам экономики Хон Нам Ги, говоря о результатах прошедших двух лет, отметил наличие трудностей в жизни населения, на которую влияет ряд факторов, в частности, реструктуризация экономики в процессе создания «всеобъемлющего государства».

Если дать краткую оценку результатам экономической политики правительства, то можно отметить положительный и отрицательный моменты – улучшение отношений с Севером и

ухудшение условий жизни населения. Особенно сильны опасения по поводу ухудшения экономической ситуации. Реальность отличается от первоначальных надежд: экспорт и инвестиции уменьшаются. Более того, в первом квартале впервые за долгое время был зафиксирован отрицательный экономический рост.

Результаты первого квартала не могут не тревожить. Больше всего беспокоит неуклонное сокращение объемов экспорта. Потребительская активность была низкой и раньше, что было в значительной мере связано со снижением туристического потока из Китая. Тем не менее экономические показатели в 2017 и 2018 годах выглядели в целом неплохо, что достигалось устойчивым экспортом. При этом не бу-

дет преувеличением сказать, что экспортные показатели – заслуга отрасли полупроводников. Между тем вот уже пять месяцев подряд, с декабря прошлого года, экспортные показатели ухудшаются из-за снижения спроса на полупроводники. Отраслевые эксперты уверяют, что снижение экспорта полупроводников ещё не достигло дна и неясно, будет ли достигнуто оно во втором квартале.

Экономическая политика Мун Чжэ Ина ставит во главу угла рост за счёт увеличения доходов. Она направлена на поддержку роста частных компаний, повышение дохода домохозяйств и наращивание потребления. Кроме того, за счёт частных инвестиций ставится цель увеличить число рабочих мест. Однако эко-

номические показатели далеки от поставленных целей. Экспорт снижается, профицит текущего платёжного баланса оказался в первом квартале самым низким за последние шесть лет. Количество занятого населения составило 26 млн. 920 тыс. человек, что лишь на 97 тыс. человек больше, чем в предыдущем году. Но даже этот незначительный рост, по мнению подавляющего большинства экспертов, является результатом создания временных рабочих мест для пожилых людей и в госсекторе за счёт бюджетных средств.

В прошлом снижение темпов экономического роста было связано с внешними факторами, такими как глобальные финансовые кризисы. Однако нынешняя ситуация сложилась без влияния каких-либо неблагоприятных факторов как в национальной, так и в мировой экономике.

Итак, почему экономическая политика нынешнего правительства не достигла поставленных целей? В чём проблема?

Главной причиной ухудшения экономических показателей считается то, что политика роста за счёт увеличения дохода населения не дала желаемого эффекта. По сути, эта политика заключается в повышении доходов домохозяйств за счёт роста заработной платы. Рост доходов должен стимулировать людей потреблять больше. Для этого правительство резко повысило минимальный размер оплаты труда. Но трудно сказать, что эта мера действительно вызвала рост потребления. Власти не учли, что такие меры приведут к увеличению себестоимости производства и снижению доходов производителей. Последствия такого подхода чётко проявились к концу второго года рабо-

ты нынешнего правительства.

Рост потребительской активности за счёт обеспечения более высокого дохода домохозяйств неизбежно приводит к увеличению нагрузки на частный бизнес. Таким образом, задумка администрации Мун Чжэ Ина о гладком круговороте на рынке возможна только при условии, если рост потребления превышает сокращение доходов производителей. Кроме того, эксперты ясно указывают на то, что увеличение зарплаты на 10% не означает роста потребления на те же 10%. Параллельно увеличению заработной платы растут пенсионные взносы, подоходный налог, кредитные проценты и другие побочные расходы. Между тем власти пытаются найти выход из ситуации за счёт инновационного роста. Президент Мун Чжэ Ин уделяет этому вопросу большое значение, обнародовав стратегию развития новейших отраслей и технологий. В их числе системные полупроводники, биотехнологии, автомобили будущего и другие. Таким образом, третий год работы администрации Мун Чжэ Ина должен быть годом инноваций. Однако этого может быть недостаточно.

Первоочередной задачей правительства является восстановление экономики. Если экономика падает ниже определённой точки, очень трудно восстановить её до прежнего состояния. Когда меры принимаются своевременно, усилий потребуется вдвое меньше. Сейчас южнокорейская экономика приближается к критической точке. В прошлом месяце правительство предложило огромный дополнительный бюджет, но и его может оказаться недостаточно, чтобы справиться с экономическим спадом.

Правительство должно сконцентрировать все свои ресурсы на стимулировании экономики, чтобы предотвратить её падение ниже критической точки. Это главная экономическая задача правительства в этом году.

Красота – в глазах смотрящего

Наверняка не каждый знает и слышал о термине – «лукизм». Это когда «встречают по одежке, провожают по уму». С лукизмом сталкиваются абсолютно все без исключения. Но мало кто задумывается, что этот вид дискриминации по внешности идет с детства, когда, начиная с родителей и ближайшего окружения, все оценивают внешность ребенка. Нам читают сказки про красивых героев, показывают фильмы, где главные персонажи обладают привлекательной внешностью, нам навязывают мнение, что внешний вид должен быть безупречным, что только красивые и стройные получают все блага и львиную долю внимания, но если же ты не соответствуешь этим стереотипам, тебе приходится бороться с внутренним миром, прикладывая огромные усилия. Согласитесь, это несправедливо, это навязано, ведь красота не самое главное в жизни, важнее иметь красивый и богатый внутренний мир. В этом на личном опыте убедилась Алина Шамсутдинова-Ким, которая поделилась с нами своей историей.

Елена ТЕН

Ломая стереотипы

Маленькая Алина в возрасте 13 лет уже всерьез задумывалась о своей внешности, так как страдала полнотой. По совету своей тети, которая сильно беспокоилась о здоровье племянницы, она сидела на строгих диетах. Алина сталкивалась с лукизмом и в школе среди сверстников, когда друзья смеялись над ее внешностью. При этом Алина всегда была уверена в себе, имела собственное мнение и не обращала особого внимания на уколы со стороны, хотя где-то в глубине души девочке все-таки было обидно.

После окончания школы Алина поехала в Южную Корею, поступила в Hankuk University of Foreign Studies университет по программе Фонда поддержки зарубежных корейцев. В общей сложности Алина прожила в Стране утренней свежести около восьми лет. Память о проведенном там времени навсегда останется в ее душе как что-то удивительное

и незабываемое. Вместе с тем, она там тоже обрела бесценный опыт по отношению к полным людям.

Как известно, в Южной Корее все не просто помешаны на красоте, они одержимы ею. Отсюда и появилась бешеная популярность пластической хирургии, невероятное разнообразие косметических продуктов. В погоне за идеальным внешним видом порой люди перешагивают и через общечеловеческие ценности. Бывало, южнокорейские друзья Алины могли напрямую сказать, что ей необходимо похудеть, потому что в таком виде она не сможет нормально жить в обществе, общаться с людьми. Поначалу девушка сильно переживала из-за этого, садилась на жесткие диеты, неделями пила только воду, но, похудев на 10 кг, стала испытывать проблемы со здоровьем и утратила жизненную энергию.

В итоге Алина сильно пожалела, что поддалась стереотипам и просто спросила себя: Что для меня действительно важно в этой жизни? Почему надо



быть как все? Почему нельзя быть таким, как ты хочешь? Ведь понятие красоты всегда субъективно и, помимо внешности, в человеке ценятся и другие его качества, прежде всего внутренние.

Череда изменений

Просидев долгое время на строгих диетах, Алина поняла, что это совсем не выход, и начала менять свой внутренний мир. Немаловажную роль в ее самоутверждении сыграла ее целеустремленность, тяга к знаниям. Она получила зарубежное образование в Южной Корее, стала заниматься изучением иностранных языков, путешествовала по миру – все это придавало ей уверенности в себе.

Девушка принимала учас-

тие в социальном проекте «Я прекрасна» по приглашению знаменитой южнокорейской модели «сайз плюс» Ким Жи Янг. В проекте участвовали 24 человека, которые испытывали комплекс из-за полноты, но потом поменяли свои взгляды и стараются любить и принимать себя такими, какие они есть. Об Алине рассказывал канал BBC, где она делилась своим опытом борьбы со стереотипами. Также девушка является «боди активистом», показывая своим примером, что красота бывает многогранной.

Мечты и планы

В мечтах Алины жить по концепту Икигай. Это понятие пришло к нам из Японии и принципы его очень просты: жить здесь и сейчас, находиться в

гармонии с собой и миром. Чувствовать и ценить каждую минуту, заниматься тем, чем хочется, получать доход и приносить пользу окружающим. Мотивировать людей на то, что не только внешние качества являются главным показателем для человека, а внутренняя красота, уверенность, сила и разум.

Еще в планах нашей героини создать сообщество, которое будет помогать женщинам, оказавшимся в трудном положении, матерям-одиночкам, жертвам бытового насилия.

На сегодняшний день Алина также занимается журналистикой, подрабатывает фрилансером, пишет интересные и вдохновляющие статьи и посты в соцсетях. Наша героиня не стоит на месте, жадно поглощает новые знания, движется в ногу со временем, уверена в своей как внешней, так и внутренней красоте.

– Очень важно осознать ценность именно своей личности, и гнетущая проблема «лукизма» исчезнет сама по себе. Человек сам решает, идти ли на поводу у общественного мнения, подчиняться стереотипам или самому быть хозяином судьбы. Внутренняя сила и душевная красота намного важнее, чем внешние атрибуты. Рассматривая красоту шире и глубже, можно говорить о красоте вокруг нас. Это общество, в котором мы живем, культура, отношения, человеческие ценности, красота окружающей природы. Красота существует, когда на нее обращают внимание, важно уметь увидеть прекрасное, и чем шире кругозор, тем больше красоты будет в вашей жизни, – считает Алина.



Виноваты ли фатальные гены?

Алкоголизм и наркомания по наследству

Алкоголизм и наркомания часто имеют семейный характер. Большинство людей уверены, что существует некий ген «алкоголизма», который может передаваться даже через поколение.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Я сама была свидетелем того, как сын пьяницы и дебошира, жестоко избитый своим отцом за попытку защитить мать, со слезами на глазах клялся, что никогда даже не прикоснется к алкоголю, который превратил в ад жизнь его семьи. Прошли годы, мальчик вырос, закончил университет, стал высококлассным специалистом, женился на прекрасной женщине, которая родила ему двух детей. Но в 90-е годы на фоне развала экономики и массовых увольнений он начал выпивать и очень быстро превратился в подобие своего отца. Все попытки образумить его не дали никакого результата. Жена, спасая себя и детей, развелась с ним и уехала в другой город. К сожалению, его жизнь закончилась на улице в компании таких же бомжей. Все, кто знал его, только разводили руками: дурная наследственность – ничего не поделаешь!

Ученые выяснили, что гены, связанные с алкоголизмом, действительно существуют и делятся на 2 группы. Первую группу составляют гены, которые контролируют окисление этилового спирта. Например, у 30-50% японцев, корейцев и китайцев окисление спирта и превращение его в токсичный альдегид происходит быстро и вызывают крайне неприятные ощущения: покраснение лица, тошноту, головокружение, тахикардию. Такие люди никогда не станут алкоголиками по «химическим» причинам. Кроме того, у части населения планеты алкоголь разлагается так быстро, что никакого удовольствия от выпивки они не ощущают, поэтому и не пьют.

У большинства европейцев спирт переходит в токсичный альдегид медленно, альдегид окисляется и обезвреживается быстро, соответственно ощущение эйфории сохраняется продолжительное время, а неприятные ощущения возникают только при большой дозе приня-



того внутрь горячительного.

Вторая группа генов формирует поведение и определяет склонность к возникновению зависимости в общем, или к ее определенным видам. Она также обеспечивает индивидууму защиту от любой зависимости. Склонность к возникновению зависимости часто носит обобщенный характер и приобретает конкретные проявления: алкоголизм, наркомания, игромания, в зависимости от определенных условий окружающей среды.

Зависимость бывает разная: никотиновая, игровая, пищевая. Зависимость от другого человека может проявляться в форме страстной любви, которой посвящено множество литературных произведений. Она становится патологической, когда приобретает характер сверхценной идеи, т. е. без этого невозможно жить! Все виды патологической зависимости объединяет навязчивая потребность делать хорошо себе и одержимость этой потребностью.

Нет ничего плохого в том, чтобы выпить рюмку-другую в компании друзей. Алкоголь помогает расслабиться, под-

нимает настроение. Алкоголиком человек становится, когда начинает сознательно посещать все мероприятия, где можно выпить, а затем пьет все подряд, что может достать. Даже понимая, что причиняет боль своим близким, алкоголик не может остановиться. Непреодолимая тяга к выпивке полностью контролирует его личность.

Образно говоря, в душе зависимого человека образуется черная дыра из отчаяния и страха, которую нужно обязательно заполнить. Если она не наполнится позитивной энергией, то избавившись от одной зависимости, человек попадает в другую. Бывший наркоман может сделаться религиозным фанатиком. Известны случаи, когда хронические алкоголики бросали пить и начинали заниматься бегом. Бегом они занимались до изнеможения, становились одержимыми бегом.

Патологической зависимости от психостимуляторов: алкоголя и наркотиков – особенно подвержены люди с низким содержанием в организме эндорфинов – так называемых «гормонов счастья», т.е. те, которые не умеют радоваться жизни. В свою очередь низкое содержание эндорфинов может быть обусловлено как наследственными особенностями нейромедиаторного обмена, так и длительным нервным напряжением, стрессом, приемом различных психостимуляторов.

Наркотическая зависимость может развиваться уже при первом употреблении наркотика, когда возникают приятные ощущения, которые хочется повторить. Рано или поздно организм вспомнит испытанное ранее состояние эйфории и в момент сильного психологического напряжения потребует быстрого восполнения истощенных запасов эндорфинов.

В маргинальной среде, где легко достать наркотики, риск развития наркомании очень высок. В семьях, где родители с детства сформировали резкое отрицательное отношение к наркотикам,

вероятность стать наркоманом низкая.

Склонность к употреблению наркотиков может передаваться от родителей к детям, благодаря тому, что наркотики изменяют структуру «белковой упаковки» родительской ДНК.

ДНК человека упакована в особые белки – гистоны, которые удерживают ее в свернутом состоянии и влияют на «считываемость» отдельных генов. Эта «упаковка» участвует в передаче генетической информации среди поколений и изменения в «определенных метках» на ее поверхности predisполагают к возникновению наркомании, а также гомосексуальности и суицидам среди людей.

Китайский генетик Ле Цюминь из Университета Фудань в Шанхае наблюдал за поведением крыс, длительно принимавших кокаин. Наркотики в семьях грызунов принимали только самцы. Матери никогда к ним не притрагивались. Подростков отцов-наркоманов подключали к кокаиновой капельнице с кнопкой, которая вводила в их организм порцию наркотика. Кнопку крысята могли нажимать самостоятельно.

У этих крысят наркотическая зависимость формировалась гораздо быстрее, а их мозг реагировал на наркотик гораздо сильнее, чем у контрольной группы. Уже через неделю после начала приема наркотика они нажимали на кнопку в 1,5 раза чаще и вели себя значительно активнее в состоянии наркотического опьянения.

Интересно, что даже если потомство крысиного наркомана никогда не получало наркотика, у последующего поколения все равно наблюдалась повышенная восприимчивость к наркотику. У участвовавших в эксперименте крыс были обнаружены определенные наследуемые изменения в структуре белков-гистонов упаковки ДНК, что подтверждает семейный характер алкоголизма и наркомании.

В не такой уж отдаленной перспективе может быть разработана методика восстановления нормальной структуры эпигенетических меток еще во время внутриутробного развития, что поможет детям наркоманов и алкоголиков избежать участи их родителей.

Для алкоголика или наркомана мысль о наличии гена спасительна, дескать, что можно сделать, если виновата генетика! На самом деле генетические изменения лишь делают более высокой вероятность попасть в зависимость. Но даже при самой отягощенной наследственности вероятность стать алкоголиком или наркоманом не превышает 50%. Воспитание в семье, где ребенка понимают, любят и поддерживают, ведут трезвый образ жизни заставляет молчать «плохие гены», а в семье, где оба родителя пьют, высока вероятность спиться даже при нормальных генах.

Гораздо легче предупредить развитие патологической зависимости, чем пытаться ее вылечить. Не стоит надеяться на государство, медицину или полицию. Работа по профилактике пагубных зависимостей должна начинаться внутри семьи, особенно в неблагополучной местности.



ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56

오리지널
디미채



Dimchae

-непревзойденный вкус кимчи!

Магазин «ТУРЭ»

8-727-263-22-91,
Отдел продаж: 8-771-852-69-14

Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

В продаже

Лунный календарь на 2019 год.

Цена – 500 тг.

КОРЕ ИЛЬБО
고려일보
우호의중
우호의중



2019
ГОД ЖЕЛТОЙ ЗЕМЛЯНОЙ СВИНИ
기해년

Новый год - 1-2 января,
Международный женский день - 8 марта,
Праздник весны - 21-23 марта,
Праздник единства корейцев Казахстана - 1 мая,
День независимости Республики - 7 мая,
День Победы - 9 мая,
День Страны - 6 июня,
День Конституции РК - 30 августа,
День Первого Президента РК - 1 декабря,
День Независимости 16.17 декабря.

По Лунному календарю
술년 2월 5일 - Ссиналь
축년 4월 5일 - Хвансок
단오 6월 7일 - Даво
추석 9월 13일 - Чусок

2019년 1월 ЯНВАРЬ

2019년 2월 ФЕВРАЛЬ

2019년 3월 МАРТ

2019년 4월 АПРЕЛЬ

2019년 5월 МАИ

2019년 6월 ИЮНЬ

2019년 7월 ИЮЛЬ

2019년 8월 АВГУСТ

2019년 9월 СЕНТЯБРЬ

2019년 10월 ОКТЯБРЬ

2019년 11월 НОЯБРЬ

2019년 12월 ДЕКАБРЬ

Телефон для справок: +7 727 291 57 53

Региональным руководителям
Ассоциации корейцев Казахстана

К 30-летию (2020 год) Ассоциации корейцев Казахстана начат проект по изданию книги «Известные корейцы независимого Казахстана».

Книга будет представлять сборник развернутых журналистских очерков о известных корейцах независимого Казахстана, ведущих активную трудовую и общественную деятельность, высококвалифицированных специалистах в различных областях деятельности, получивших признание в стране.

В книге будут содержаться имена лучших представителей корейского этноса независимо от звания, степени, награды, отобранные путем широкого обсуждения в печати, в общественных организациях, а также одобренных Президиумом АКК.

Издание книги объемом не менее 80 печатных листов запланировано на вторую половину 2020 года.

В настоящее время идет процесс формирования поименного списка персоналий.

АКК рассчитывает на активное участие и помощь в формировании списка кандидатов РЕГИОНАЛЬНЫХ РУКОВОДИТЕЛЕЙ Ассоциации и просит представить список по своему региону к 1 октября 2019 года с указанием фамилии, имени и отчества, года рождения, места и должности, контактного телефона для связи с журналистом.

Контакты: rak.it@mail.ru Телефоны для справок:
+7 701 733 19 09 – Пак Иван Тимофеевич;
+ 7 776 578 88 38 – Эм Татьяна Леоновна.

Собственник
ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Диана ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Телефакс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

제22차 세계한인차세대대회

The 22nd Future Leaders' Conference

목적

○ 재외동포 차세대의 역량결집과 네트워크 구축 활동 지원

○ 모국과 동포사회 발전에 기여할 지역별 주요인재 발굴

기간 : 2019. 9. 2(월) ~ 9. 6(금) <4박 5일>

지역 : 서울(메리어트 동대문 스퀘어) 및 지방(미정)

2. 참가 신청자격 및 선정기준

신청자격

○ 25~45세의 한인 영주권자, 시민권자, 장기체류자 등 10년 이상 현지 계속 거주한 자

○ 재외동포 교류촉진 및 한인사회 발전에 기여한 자

○ 분야

- 정치, 경제, 법률, 주요 언론, 문화, 예술 및 국제기구 종사자 등

- 지역별 우수 차세대 단체, 전문가 단체의 임원 등

- 경력 및 활동내용이 동 사업 취지에 적합하다고 판단되는 자

○ 신청 기간(※한국시간 기준)

- 개인 신청 : 공고일 부터 ~ 5. 6(월)

- 공관 검토 및 재단 제출 : 5. 17(금) 까지

- 선발 결과 공지 : 5. 29(수) 이전 (개인 이메일, 관할공관 통보)

○ 온라인 지원신청 방법

- 접속 사이트 : www.korean.net

- 개인 : 온라인 지원신청서 작성후 신청 완료

(※공관 제출 불요)

※ 첨부 자료 업로드 : 이력서, 여권사본, 재직증명서, 활동 및 경력 관련 언론기사, 수상 경력 등

- 공관 : 지원신청 내역 확인 → 공관 의견 및 추천 순위 작성 등

- 이용방법

. 개인 : ID/PW 로그인(신청자 본인 명의 ID) → 재단 사업 → 초청 사업 → 세계한인차세대대회 선택 → 신청서 작성 및 첨부 자료 업로드 → 저장(제출기한 내 수정 가능) → 신청완료(수정 불가능)

. 공관 : ID/PW 로그인 → 마이페이지 → 사업신청목록 및 신청서 확인 → 공관 의견 및 우수 순위 작성 → 신청목록 엑셀 다운로드 → 신청목록 첨부한 공문 재단 송부(5.17 이전)

Корейское похоронное агентство

Все услуги. Благоустройство и установка памятников.

+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;

Тел.: 8 (727) 317 36 82

ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ

Организация поездки в Южную Корею

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской визы
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г. Отправлено более 3500 пациентов с эффективным результатом! Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г.Астана: 78 49 97
+7 775 000 26 55
astana@koreavision.kz

г.Алматы: 390 33 13
+7 775 607 47 23
info@koreavision.kz

г.Шымкент: +7 775 000 26 58
shymkent@koreavision.kz

г.Атырау: 32 00 90
+7 775 000 26 56
kvatyray@koreavision.kz

Добро пожаловать в «Турэ»!

Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары. оптом и в розницу, доставка по городу.

- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба (топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника (рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91, 8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни) с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье) 4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

LOTTE

Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «РАХАТ» тел.: 299-60-94

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Корее КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВО СЕРВИС

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ navien

Отдел продаж: 050019, РК, Алматы, ул. Чаглина (ул. ул. Халиуллина), д.71/66 Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83 Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА) silo_energy@mail.ru www.navien.kz navien.kz

Талгарская развязка на Талгар на Муске на Саяхат

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ navien

Отдел продаж: 050063, РК, Алматы мкр. Жетысу-1, д. 47 Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45 Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА) silo_energy@mail.ru www.navien.kz navien.kz

ул. Шалыгина пр. Абая ул. Домостроительная